

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0491/2007

4.12.2007

*****I ДОКЛАД**

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на изискванията за акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара (COM(2007)0037 – C6-0068/2007 – 2007/0029(COD))

Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите

Докладчик: André Brie

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....68	68
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ71	71
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ84	84
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА.....98	98
ПРОЦЕДУРА.....117	117

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на изискванията за акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара
(COM(2007)0037 – С6-0068/2007 – 2007/0029(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията към Европейския парламент и към Съвета (COM(2007)0037),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и членове 95 и 133 от Договора за ЕО, съгласно които предложението му е представено от Комисията (С6-0068/2007),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и становищата на комисията по международна търговия, на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, както и на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (А6-0491/2007),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента, на Съвета и на Комисията.

Текст, предложен от Комисията

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1 Съображение 1

(1) С цел **укрепване на цялостната** рамка, която гарантира, че продуктите спазват висока степен на защита на обществени интереси, като здравето и безопасността, е необходимо да се установят някои правила и принципи във връзка с акредитацията и наблюдението на пазара, които са важни аспекти от тази

(1) С цел **създаване на цялостна** рамка, която гарантира, че продуктите спазват висока степен на защита на обществени интереси, като здравето и безопасността, **защитата на потребителите и околната среда**, е необходимо да се установят някои правила и принципи във връзка с акредитацията и наблюдението

рамка.

на пазара, които са важни аспекти от тази рамка. **Цялостната рамка за акредитация и наблюдение на пазара, която се създава чрез настоящия регламент, не трябва да повлияе на материалните норми на съществуващото законодателство, определящи разпоредбите, които се спазват, за да се защити обществения интерес в области като здравето, безопасността и защитата на околната среда, а цели да насърчи тяхното действие.**

(Това изменение заменя изменение 1 от проектодоклада)

Изменение 2
Съображение 2

(2) Настоящият регламент трябва да се разглежда като **част от цялостна рамка, гарантираща висока степен на безопасност на продуктите, както е предвидено в** Решение на Европейския парламент и на Съвета от г. относно създаване на рамка за пускането на продукти на пазара.

Настоящият регламент трябва да се разглежда като **допълнение към** Решение на Европейския парламент и на Съвета от г. относно създаване на рамка за пускането на продукти на пазара.

Изменение 3
Съображение 3

(3) **Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните и Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със**

(3) **Много е трудно да се приеме законодателство на Общността за всеки продукт, който съществува или може да бъде разработен; необходима е широкообхватна законодателна рамка с хоризонтален характер, която да урежда подобни продукти и също така да обхване пропуските, особено предвид предстоящото преразглеждане на съществуващото специално законодателство, и да допълни разпоредбите в съществуващото или предстоящото специално законодателство, за да осигури, в частност, висока степен на защита на**

законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните установяват вече общ и еднакъв режим относно въпроси, включени в настоящия регламент. Следователно в случаите, уредени със законодателството в областта на храните и фуражите, правилата, посочени в настоящия регламент не се прилагат. Освен това, имайки предвид специфичното естество на задълженията за акредитация, които се съдържат в Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер, Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни и [Регламент (ЕО) № [.../...]] на Съвета от ... г. за биологично производство и етикетирание на органични продукти, е целесъобразно разпоредбите на настоящия регламент да се прилагат за целите на посочените задължения по акредитация.

здравео, безопасността, околната среда и потребителите съгласно изискванията на член 95 от Договора.

(Това изменение заменя изменение 2 от проектодоклада)

Изменение 4
Съображение 3 а (ново)

*(3а) Рамката за наблюдение на пазара, която се създава чрез настоящия регламент, следва да допълва и укрепва съществуващите разпоредби относно наблюдението на пазара в други правила на Общността. Все пак, в съответствие с принципа за *lex specialis*, настоящият регламент следва да се прилага само доколкото няма специфични разпоредби със*

същата цел като тези, установени в други, съществуващи или бъдещи правила на общественото право, като например Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите¹.

(1) ОВ L 11, 15.01.2002 г., стр. 4.

(Това компромисно изменение 1 заменя изменения 115 и 116)

Изменение 5
Съображение 3 б (ново)

(3б) Все пак, за да се постигне висока степен на безопасност на потребителските продукти, механизмите за наблюдение на пазара, предвидени в Директива 2001/95/ЕО, следва да бъдат подсилени по отношение на продуктите, представляващи сериозен риск, в съответствие със същите принципи като тези, установени с настоящия регламент. Поради това Директива 2001/95/ЕО следва да бъде съответно изменена.

Изменение 6
Съображение 4

(4) Поради специфичния им характер, по силата на Директива 2001/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2001 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи изделия те следва да бъдат изключени от настоящия регламент.

заличава се

Обосновка

Cumbersome lists of exceptions that do not further understanding or principles of better regulation and may necessitate frequent revisions of the Regulation in future should be avoided.

Изменение 7
Съображение 5

(5) Директива 2002/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 2003 г. за определяне на стандартите за качество и безопасност при вземането, диагностиката, преработката, съхранението и разпределянето на човешка кръв и кръвни съставки и за изменение на Директива 2001/83/ЕО¹, и Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно установяването на стандарти за качество и безопасност при даряването, доставянето, контрола, преработването, съхраняването, съхранението и разпределянето на човешки тъкани и клетки², установяват общ режим за продуктите, включени в тази директива, които не следва да са предмет на настоящия регламент.

заличава се

Обосновка

See justification to recital 4.

Изменение 8
Съображение 6 а (ново)

(6а) Създаването на еднообразен национален орган по акредитация не накърнява разпределянето на

¹ ОВ L 033, 8.2.2003 г., стр. 30.

² ОВ L 102, 7.4.2004 г., стр. 48.

функциите в рамките на държавите-членки.

Изменение 9
Съображение 10

(10) Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2001 г. за допускане на доброволно участие на организации в Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране (СОУОСО) създава система за акредитация на независими проверяващи по околната среда и за надзор на тяхната дейност. Тъй като правилата, обхващащи тази система, се различават от разпоредбите на настоящия регламент, случаите, уреждани с Регламент (ЕО) № 761/2001, следва да бъдат изключени от обхвата на настоящия регламент.

заличава се

Обосновка

See justification to recital 4.

Изменение 10
Съображение 14

(14) В онези случаи, където не е икономически изгодно или изпълнимо за държава-членка да създаде национален орган по акредитация, държавите-членки следва да **имат възможността** да се обърнат към националния орган по акредитация на друга държава-членка.

(14) В онези случаи, където не е икономически изгодно или изпълнимо за държава-членка да създаде национален орган по акредитация, държавите-членки следва да **могат** да се обърнат към националния орган по акредитация на друга държава-членка **и следва да бъдат насърчавани да се възползват от тази възможност в най-голяма степен.**

(Това изменение заменя изменение 6 от проектодоклада)

Обосновка

Member States should be encouraged more strongly than in the proposal to use the services of

the accreditation body of another Member State where relevant.

Изменение 11
Съображение 15

(15) За да се избегне дублиране на акредитация и да се подобри приемането и признаването на сертификати за акредитация, както и да се извършва ефективно наблюдение на акредитираните органи за оценка на съответствието, органите за оценка на съответствието следва **по принцип** да подадат заявление за акредитация от националния орган по акредитация на държавата-членка, в която са създадени. Въпреки това е необходимо да се гарантира, че органът за оценка на съответствието има възможността да подаде заявление за акредитация в друга държава-членка в случаи, когато в неговата държава няма национален орган по акредитацията или когато такъв орган не е компетентен да предостави акредитационни услуги. В тези случаи следва да се установят подходящо сътрудничество и обмяна на информация между националните органи по акредитация.

(15) За да се избегне дублиране на акредитация и да се подобри приемането и признаването на сертификати за акредитация, както и да се извършва ефективно наблюдение на акредитираните органи за оценка на съответствието, органите за оценка на съответствието следва да подадат заявление за акредитация от националния орган по акредитация на държавата-членка, в която са създадени. Въпреки това е необходимо да се гарантира, че органът за оценка на съответствието има възможността да подаде заявление за акредитация в друга държава-членка в случаи, когато в неговата държава няма национален орган по акредитацията или когато такъв орган не е компетентен да предостави акредитационни услуги. В тези случаи следва да се установят подходящо сътрудничество и обмяна на информация между националните органи по акредитация.

Обосновка

Deleted as unnecessary. The substantive rules (Art 6) contain certain exemptions and is proposed amended to make clear that a conformity assessment body is free to seek accreditation with any accreditation body for non compulsory assessment activities.

Изменение 12
Съображение 16

(16) За да се гарантира, че националните органи по акредитация спазват изискванията и задълженията по силата на настоящия регламент, от значение е

(16) За да се гарантира, че националните органи по акредитация спазват изискванията и задълженията по силата на настоящия регламент, от значение е

държавите-членки да подкрепят правилното функциониране на системата за акредитация, да извършват редовно наблюдение на техните национални органи по акредитация и да предприемат съответните коригиращи мерки, когато е необходимо.

държавите-членки да подкрепят правилното функциониране на системата за акредитация, да извършват редовно наблюдение на техните национални органи по акредитация и да предприемат **в разумни срокове** съответните коригиращи мерки, когато е необходимо.

Обосновка

See justification to Article 5(3).

Изменение 13 Съображение 18

(18) **Основната** цел на **Европейската организация за акредитация (ЕА)** е да разработи прозрачна и насочена към качеството система за оценка на компетентността на органите за оценка на съответствието в цяла Европа. **ЕА** управлява система за партньорска проверка сред националните органи по акредитация от държавите-членки и други европейски държави. Тази система доказва, че е ефикасна и осигурява взаимно доверие. Следователно държавите-членки следва да гарантират, че националните им органи по акредитация ще станат **или** ще продължат да бъдат членове на ЕА.

(18) **Докато настоящият регламент следва да предвиди признаването на друг орган, който да осъществява определени функции в областта на акредитацията, Европейската организация за акредитация (ЕА), чиято основна** цел е да разработи прозрачна и насочена към качеството система за оценка на компетентността на органите за оценка на съответствието в цяла Европа, управлява система за партньорска проверка сред националните органи по акредитация от държавите-членки и други европейски държави. Тази система доказва, че е ефикасна и осигурява взаимно доверие. Следователно **ЕА следва да бъде органът, първоначално признат с настоящия регламент и** държавите-членки следва да гарантират, че националните им органи по акредитация ще станат **и** ще продължат да бъдат членове на ЕА **дотогава, докато тя продължава да е призната като такъв орган. В същото време следва да се осигури възможност за промяна на признаването на съответния орган, ако се появи такава необходимост в бъдеще.**

(Това изменение заменя изменение 9 от проектодоклада)

Обосновка

The EA is now in a position to provide services under the Regulation, and should be the body initially recognised for that purpose, but other bodies may develop in future or the EA might change. The Regulation should be drafted to enable any suitable entity to perform the requisite functions. The proposal to explicitly mention the EA in the Regulation and grant it a form of permanent official standing is furthermore problematic as the EA is an organisation under private law. This reasoning does in no way question the competence of the EA, which it has sufficiently proved over many years.

Изменение 14
Съображение 20

(20) Схемите за секторна акредитация следва да обхванат областите на дейност, където общите изисквания за компетентността на органите за оценка на съответствието не са достатъчни да осигурят необходимото ниво на защита, когато са наложени специфични изисквания за конкретна технология или за здравето и безопасността. Като се вземе предвид фактът, че ЕА разполага с широка гама от технически умения, тя следва да бъде приканена да разработи такива схеми, и по-специално за области, обхванати от законодателството на Общността.

(20) Схемите за секторна акредитация следва да обхванат областите на дейност, където общите изисквания за компетентността на органите за оценка на съответствието не са достатъчни да осигурят необходимото ниво на защита, когато са наложени специфични изисквания за конкретна технология или за здравето и безопасността. Като се вземе предвид фактът, че ЕА разполага с широка гама от технически умения, тя следва да бъде приканена, **като орган, признат първоначално с настоящия регламент**, да разработи такива схеми, и по-специално за области, обхванати от законодателството на Общността.

Обосновка

See justification to recital 18.

Изменение 15
Съображение 22

(22) В някои сектори вече съществуват изисквания на Общността с цел да се гарантира, че дейностите по наблюдение на пазара се извършват на базата на общи правила. За да се

заличава се

*избягнат застъпвания, тези сектори следва да не бъдат предмет на настоящия регламент. Следователно следните инструменти следва да бъдат изключени от разпоредбите относно наблюдението на пазара, но да влизат в обхвата на разпоредбите за контрол на продуктите от трети страни: Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение на типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета, Директива 76/768/ЕИО на Съвета от 27 юли 1976 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки, свързани с козметични продукти, Директива 90/385/ЕИО на Съвета от 20 юни 1990 г. относно сближаване на законодателството на държавите-членки, свързано с активните имплантируеми медицински изделия, Директива 93/42/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 г. относно медицинските продукти, Директива 97/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1997 г. относно сближаване законодателствата на държавите-членки във връзка с мерките за ограничаване емисиите на газообразни и прахообразни замърсители от двигатели с вътрешно горене, инсталирани в извънпътна подвижна техника, Директива 98/79/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 октомври 1998 г. относно диагностичните медицински изделия *in vitro*, Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. относно кодекса на Общността за ветеринарните лекарствени продукти, Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени*

продукти за хуманна употреба, Директива 2002/88/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2002 г. относно сближаване законодателствата на държавите-членки във връзка с мерките за ограничаване емисиите на газообразни и прахообразни замърсители от двигатели с вътрешно горене, инсталирани в извънпътна подвижна техника, Директива 2002/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 март 2002 г. относно типовото одобрение на дву и триколесни моторни превозни средства и за отмяна на Директива 92/61/ЕИО¹ на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2002 г. относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаването на Европейска агенция за авиационна безопасност, Директива 2003/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно типовото одобрение на селскостопански или горски трактори, на техните ремаркета и на теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли, и с която се отменя Директива 74/150/ЕИО, Директива 2004/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за изменение на Директива 97/68/ЕО за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно мерките за намаляване на емисиите на замърсяващи газове и частици от двигатели с вътрешно горене, предназначени за извънпътни подвижни машини, Регламент (ЕО) № 273/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно прекурсорите на наркотичните вещества, Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския

¹ ОВ L 124, 09.05.2002, стр. 1.

парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата.

(Това изменение заменя изменение 11 от проектодоклада)

Обосновка

See justification to Recital 4.

Изменение 16
Съображение 23

(23) Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите¹ създаде рамка за наблюдение на пазара и административно сътрудничество по отношение на потребителски продукти. Разпоредбите на настоящия регламент относно наблюдението на пазара не се прилагат по отношение на продукти, както е определено в член 2, буква а) от Директива 2001/95/ЕО, когато се засягат здравето и безопасността на потребителите **заличава се**

Обосновка

The scope of the framework established by this Regulation for market surveillance should be as broad as possible and should subsume the GPSD. It is often unclear whether a product is a consumer product or not, and to not subsume the GPSD would risk creating confusion as to the rules that apply to a particular product. To include the GPSD in the framework established hereby represents a simplification of the overall market surveillance framework; to exclude it risks complication and fragmentation.

¹ ОВ L 11, 15.1.2002 г., стр. 4.

Изменение 17
Съображение 23 а (ново)

(23а) Подходящо независимо сертифициране, признато от компетентните органи, може да улесни доказването на съответствие с приложимите критериите за безопасност на продукта.

Обосновка

This wording is identical with Recital 17 of Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council of 3 December 2001 on general product safety.

Manufacturers do not always have the requisite specialist knowledge and, not least on cost grounds, choose to rely on the skills of independent certifiers.

Independent certifiers are familiar with the latest research and have the requisite know-how.

Изменение 18
Съображение 24

(24) Сътрудничество на компетентните органи на национално и на трансгранично равнище при обмяна на информация, разследване на нарушения и предприемане на действие за тяхното спиране е от съществено значение за защитата на здравето и безопасността и за гарантиране нормалното функциониране на вътрешния пазар.

(24) Сътрудничество на компетентните органи на национално и на трансгранично равнище при обмяна на информация, разследване на нарушения и предприемане на действие за тяхното спиране, ***още преди пускането на пазара на опасни продукти, чрез увеличаване на тяхното идентифициране най-вече в морските пристанища, където са концентрирани близо 90% от продуктите, внасяни в Европейския съюз***, е от съществено значение за защитата на здравето и безопасността и за гарантиране нормалното функциониране на вътрешния пазар. ***Националните органи за защита на потребителите следва да си сътрудничат, на национално ниво, с националните органи по наблюдението на пазара, както и да обменят информация с тях във връзка с продукти, за които се предполага, че крият риск.***

(Това изменение обединява изменение 2, предложено от комисията по промишленост, изследвания и енергетика и изменение 2, предложено от комисията по околна среда (измененията все още не са преведени, така че текстовете са взети от документа, съдържащ измененията))

Обосновка

As individual consumers usually turn to the national consumer protection authorities in case of quality or safety problems, the relevant information should be forwarded to the market surveillance authorities for possible follow-up.

Изменение 19 Съображение 28

(28) Регламент (ЕИО) № 339/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. относно проверките за съответствие с правилата за безопасност на продуктите при продукти, внасяни от трети страни¹, определя правилата за прекратяване от митническите власти на пускането на продукти в продажба и предвижда по-нататъшно съдебно производство, включително участието на органите по наблюдение на пазара. Следователно е подходящо посочените разпоредби, включително участието на органите по наблюдение на пазара, да бъдат включени в настоящия регламент и да имат **същия** обхват.

(28) Регламент (ЕИО) № 339/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. относно проверките за съответствие с правилата за безопасност на продуктите при продукти, внасяни от трети страни², определя правилата за прекратяване от митническите власти на пускането на продукти в продажба и предвижда по-нататъшно съдебно производство, включително участието на органите по наблюдение на пазара. Следователно е подходящо посочените разпоредби, включително участието на органите по наблюдение на пазара, да бъдат включени в настоящия регламент и да имат **подобен** обхват.

(Това изменение заменя изменение 15 от проектодоклада)

Изменение 20 Съображение 28 а (ново)

(28а) В срок от една година след публикуване на настоящото решение в Официален вестник на Европейския съюз, Комисията следва да представи задълбочен анализ на маркировките за

¹ ОВ L 40, 17.2.1993 г., стр.1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

безопасност на потребителите, последван, ако е необходимо, от законодателни предложения.

Изменение 21
Съображение 29

(29) Граничните пунктове на влизане са разположени добре, за да открият опасни продукти дори преди пускането им на пазара. Следователно задължаването на митническите власти да извършват проверки в адекватен мащаб може да допринесе за по-сигурен пазар.

(29) Граничните пунктове на влизане са разположени добре, за да открият опасни продукти, **които не отговарят на изискванията или продукти, обозначени с фалшиви или подвеждащи маркировки СЕ** дори преди пускането им на пазара. Следователно задължаването на митническите власти да извършват проверки в адекватен мащаб може да допринесе за по-сигурен пазар. **С цел да увеличат ефективността на тези проверки митническите органи следва да получат достатъчно навреме цялата необходима информация за опасните продукти, които не отговарят на изискванията, от органите по наблюдение на пазара.**

Обосновка

The cooperation and exchange of information between customs and market surveillance authorities must be improved with a view to a more effective control at the Community borders. Market surveillance must be preventive, not reactive, and improved information is a necessary prerequisite for that. With regard to the obligations of the operators it has to be clear that all relevant economic operators are under an equal legal obligation for their equivalent role in placing a product on the European market.

Изменение 22
Съображение 30 а (ново)

(30а) Необходимо е държавите-членки да обезпечат подходящи механизми за обжалване пред компетентните съдилища по отношение на мерките, взети от компетентните органи, които мерки ограничават пускането на продукт на пазара или изискват

неговото изтегляне или изземане.

Обосновка

If the authorities of a Member State have required an economic operator to recall a product but the action was found to be incorrect then the operator must be able to seek redress. This text is identical to Recital 37 of the General Product Safety Directive and, as such, is not a new or untried concept.

Изменение 23

Съображение 30 б (ново)

(30б) Държавите-членки могат да сметат за полезно да сключат споразумения за сътрудничество със заинтересовани страни, в частност с професионални браншови организации, с цел възползване от наличните сведения за пазара при създаването, прилагането и осъвременяването на програми за наблюдение на пазара.

Обосновка

Cooperation with stakeholders is already practiced in some Member States; the purpose of this amendment to encourage this good practice and to ensure that it is not prevented in a Member State due to unclear legislation.

Изменение 24

Съображение 31

(31) Държавите-членки следва да определят правила за санкции, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и да гарантират тяхното прилагане. Тези санкции трябва да се ефективни, пропорционални и възпиращи.

(31) Държавите-членки следва да определят правила за санкции, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и да гарантират тяхното прилагане. Тези санкции трябва да се ефективни, пропорционални и възпиращи ***и трябва да бъдат пропорционално увеличавани, в случай че съответният икономически оператор е извършил подобно нарушение на разпоредбите на настоящия регламент в миналото.***

Обосновка

It is one thing to breach the regulation just once, but another thing to breach it repeatedly. The penalty must be more severe in the latter case so that it is indeed dissuasive.

Изменение 25
Съображение 32

(32) За да се постигнат целите на настоящия регламент, е необходимо Общността да допринесе за финансирането на дейности, необходими за осъществяването на политики в областта на акредитацията и наблюдението на пазара. Финансирането следва да се осигури или под формата на безвъзмездни средства без покани за представяне на предложения на *ЕА*, или под формата на безвъзмездни средства с покани за представяне на предложения или чрез възлагане на обществени поръчки на *ЕА* или на други органи, в зависимост от естеството на дейността за финансиране и в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, наричан по-нататък „Финансовият регламент“.

(32) За да се постигнат целите на настоящия регламент, е необходимо Общността да допринесе за финансирането на дейности, необходими за осъществяването на политики в областта на акредитацията и наблюдението на пазара. Финансирането следва да се осигури или под формата на безвъзмездни средства без покани за представяне на предложения на **органа, признат по член 12а**, или под формата на безвъзмездни средства с покани за представяне на предложения или чрез възлагане на обществени поръчки на **този** или на други органи, в зависимост от естеството на дейността за финансиране и в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, наричан по-нататък „Финансовият регламент“.

Обосновка

See justification to Recital 18. The substitution of "EA" by "body recognised under Article 12a" should apply throughout the text and is not reflected in separate later amendments unless specifically required.

Изменение 26
Член 1, параграф 1

1. Настоящият регламент определя правилата за организация и функциониране на акредитацията на органи за оценка на съответствието,

1. За да гарантира, че продуктите, ползващи се от свободното движение на стоки в границите на Общността, спазват високо ниво на защита на

извършващи оценка на вещество, препарат или друг продукт, независимо дали това вещество, препарат или продукт са претърпели преработка или не, и са предназначени за пускане на пазара на Общността.

Той също така предвижда рамка за наблюдение на пазара и контрол върху продуктите от трети страни, за да гарантира, че веществата, препаратите и преработени продукти, които са предмет на законодателството на Общността, хармонизиращо условията за пускането на продукти на пазара, наричано по-нататък „законодателство на Общността за хармонизация“, спазват високо ниво на защита на обществените интереси, като здраве и безопасност в общ смисъл, здравословни и безопасни условия на работното място, защита на потребителите, околната среда и безопасността.

обществените интереси, като здраве и безопасност в общ смисъл, здравословни и безопасни условия на работното място, защита на потребителите и околната среда, като гарантира, че свободното движение на продукти не се ограничава под допустимото според законодателството на Общността относно хармонизацията и съответните разпоредби на Общността, настоящият регламент осигурява рамка в подкрепа на особените разпоредби на съществуващото и на бъдещото секторно законодателство на Общността за хармонизация, без да внася съществени изменения в това законодателство, и в частност - в неговите разпоредби относно защитата на здравето и опазването на околната среда и в особените разпоредби за акредитация и пазарно наблюдение, които могат да се съдържат в него. За тази цел настоящият регламент установява:

(а) правила за организацията и функционирането на акредитация на органите за оценка на съответствието;

(б) рамка за наблюдение на пазара и за контрол на продукти от трети страни;

(в) разпоредби, отнасящи се до маркировката СЕ на Общността;

(Това изменение заменя изменения 20, 21, 23 и 24 от проектодоклада)

Изменение 27
Член 1, параграф 2

2. Настоящият регламент не се прилага в случаи, уредени от: **заличава се**

а) законодателство в областта на храните, както е посочено в член 3 от

Регламент (ЕО) № 178/2002, с изключение по отношение на Глава II на Регламент (ЕО) № 509/2006, 510/2006 и [...] [за биологично производство и етикетиране на органични продукти];

б) законодателството в областта на храните, както е определено в член 2 от Регламент (ЕО) № 882/2004;

в) Директива 2001/37/ЕО;

г) Директива 2002/98/ЕО;

д) Директива 2004/23/ЕО.

Обосновка

The foreseen clause would disapply the Regulation from some important areas ruled by specific European legislation. As a matter of fact, accreditation is already largely utilized in most of the areas in question, and therefore the exclusions foreseen would be detrimental to the desirable achievement of quality objectives in those fields.

Изменение 28

Член 2, точка -1 (нова)

(-1) „продукти” означава вещество, препарат или друга стока, преработени или не;

(Това изменение заменя изменение 25 от проектодоклада)

Изменение 29

Член 2, точка 3

(3) „производител“ означава физическо или юридическо лице, което създава или произвежда продукт или което има продукт, създаден или произведен с негово име или търговска марка;

(3) „производител” означава физическо или юридическо лице, което създава или произвежда продукт или което има продукт, създаден или произведен с неговото име или търговска марка ***и което го пуска на пазара;***

Обосновка

Bring the definition in consistency with the definitions of other market players.

Изменение 30
Член 2, точка 5

(5) „дистрибутор“ означава всяко физическо или юридическо лице в дистрибуторската верига, което предлага продукта на пазара;

(5) „дистрибутор“ означава всяко физическо или юридическо лице в дистрибуторската верига, **което не е производителят или вносителят** и което предлага продукта на пазара;

Обосновка

The distinction between economic operators who have similar roles in placing product on the market and those who are not making product available for the first time has to be clarified. The legal entity placing a product on the Community market should bear the responsibility that the product conforms to requirements. That is not the case of distributors.

Изменение 31
Член 2, точка 9

(9) „хармонизиран стандарт“ означава стандарт, приет от един от европейските органи по стандартизацията, изброени в приложение I към Директива 98/34/ЕО в съответствие с член 6 от Директива 98/34/ЕО;

(9) „хармонизиран стандарт“ означава стандарт, приет от един от европейските органи по стандартизацията, изброени в приложение I към Директива 98/34/ЕО, **въз основа на определен от Комисията обхват на техните компетентности**, в съответствие с член 6 от *тази* Директива;

Изменение 32
Член 2, точка 10

(10) „акредитация“ означава атестация **от трета страна по отношение на органа** за оценка на съответствието, **представляваща официално доказателство за компетентността му** да изпълнява специфичните **задачи** по оценка на съответствието;

(10) „акредитация“ означава атестация **от национален орган по акредитацията за това, че съответният орган** за оценка на съответствието **изпълнява изискванията (сред които и изискването за компетентност)** да изпълнява специфичните **дейности** по оценка на съответствието **съобразно хармонизирани стандарти и, където е приложимо, съобразно допълнителни изисквания, включително онези, изработени за съответния сектор**;

Обосновка

The reference to “third party” is unnecessary as only a national accreditation body can provide accreditation under the Regulation. The scope of accreditation is defined by the standards that set the requirements for competence of conformity assessment bodies. If standards (harmonized or additional) are not referred to expressly the Regulation could apply to other schemes e.g. accreditation of journalists. The word "competence" should be interpreted in its wider meaning. The reference to “sectoral accreditation schemes” contemplates schemes referred to in Article 12(2).

Изменение 33

Член 2, точка 13 а (нова)

***(13а) „законодателство на
Общността за хармонизация”
означава законодателство на
Общността, което хармонизира
условията за пускане на продукти на
пазара;***

Обосновка

This definition has been moved from Article 1 to collect all definitions in the same place.

Изменение 34

Член 2, точка 13 б (нова)

***(13б) „навлизане на пазара на
Общността” означава представяне за
митническо освобождаване;***

Обосновка

To clarify the meaning of the expression “products entering the Community market” used in section 3 of Chapter III.

Изменение 35

Член 2, точка 13 в (нова)

***(13в) „оценка на съответствието“
означава доказване на това, че
определен продукт, процес, система,
лице или орган съответства на
специфичните изисквания,***

предвидени в законодателния инструмент или инструменти, приложими към него;

Обосновка

The term conformity assessment should be defined, since this term is used extensively in the Regulation. The definition should be taken from ISO/IEC 17000:2004 'Conformity assessment – Vocabulary and general principles'.

Изменение 36

Член 2, точка 13 г (нова)

(13г) "орган за оценка на съответствието" означава орган, изпълняващ дейности по оценка на съответствието, включващи еталониране, тестване, сертифициране и инспектиране;

Изменение 37

Член 2, точка 13 д (нова)

(13д) „маркировка CE” означава маркировка, която придава материална форма на декларацията на производителя за това, че продуктът отговаря на приложимите изисквания, отнасящи се до предлагането му на пазара;

Обосновка

The CE marking materializes the declaration of the manufacturer (or of his authorized representative) that the product is in conformity with all the applicable requirements. It does not attest the actual conformity of a product with the applicable requirements, which would be incorrect because in that case market surveillance - which of course covers also CE-marked products - would be superfluous for those products.

Изменение 38

Член 2, точка 13 е (нова)

(13е) „наблюдение на пазара” означава извършени дейности и предприети мерки от обществените органи с цел

**да се гарантира, че продуктите
съответстват на законните
изисквания, определени от
съответното законодателство на
Общността;**

Изменение 39
Член 2, точка 13 ж (нова)

**(13ж) „орган за наблюдение на пазара”
означава органа или органите на всяка
държава-членка, отговорни за
извършването на наблюдение на
пазара на нейна територия.**

Обосновка

This definition has been moved from Article 15 to collect all definitions in the same place.

Изменение 40
Член 2, точка 13 з (нова)

**(13з) „партньорска проверка” означава
оценяване между национални органи за
акредитация съобразно изискванията
на настоящия регламент и, където е
приложимо, съобразно допълнителни
секторни технически спецификации;**

Изменение 41
Член 2, точка 13 и (нова)

**(13и) „освобождаване за свободно
придвижване” означава процедурата, с
която стоки, произведени извън
Общността, придобиват митнически
статут на стоки от Общността
съобразно Митническия кодекс на
Общността;**

Изменение 42
Член 3, параграф 1

1. Тази глава се прилага независимо от правния статут на органа, извършващ акредитацията, когато акредитацията се използва на задължителна или доброволна основа за оценка на компетентността на органите за оценка на съответствието, извършващи оценка на съответствието **на вещество, препарат или друг продукт, независимо дали това вещество, препарат или продукт са претърпели преработка или не**, най-вече при производствения процес.

1. Тази глава се прилага независимо от правния статут на органа, извършващ акредитацията, когато акредитацията се използва на задължителна или доброволна основа за оценка на компетентността на органите за оценка на съответствието, извършващи оценка на съответствието.

Обосновка

The definition of product is proposed included among the other definitions in Article 2.

(Това изменение заменя изменение 32 от проектодоклада)

Изменение 43
Член 3, параграф 2

2. Тази глава се прилага за акредитация, посочена в Регламенти (ЕО) № 509/2006 и № 510/2006 и [.../...] [за биологично производство и етикетирание на органични продукти].

заличава се

Обосновка

The Regulations 509/2006 and 510/2006 are not to be excluded from the scope of this Regulation. Accreditation is already widely used for a variety of conformity assessment activities regarding a variety of food products. The scope of the accreditation framework should be as wide as possible to prevent the creation of several parallel systems, but it should be clearly linked to the existing framework.

Изменение 44
Член 3, параграф 3

3. Тази глава не се прилага в случаи, уредени с Регламент (ЕО) № 761/2001.

заличава се

Обосновка

The Regulation 761/2006 is not to be excluded from the scope of this Regulation. To exclude

the use of accreditation for attesting the competence of EMAS verifiers is not justified as accreditation is already employed for such purpose in the vast majority of the Member States with clear benefits. The scope of the accreditation framework should be as wide as possible to prevent the creation of several parallel systems, but it should be clearly linked to the existing framework.

Изменение 45
Член 4, параграф 2

2. Когато държава-членка счита, че не е икономически изгодно или изпълнимо да има национален орган по акредитацията или да предлага някои акредитационни услуги, тя **може** да се обърне към националния орган по акредитация на друга държава-членка.

2. Когато държава-членка счита, че не е икономически изгодно или изпълнимо да има национален орган по акредитацията или да предлага някои акредитационни услуги, тя **следва** да се обърне към националния орган по акредитация на друга държава-членка.

Обосновка

If a Member State opts to not establish a national accreditation body, or to limit its duties, the Member State should as the main rule make use of an accreditation body of another Member State. While it is not proposed to make that obligatory, it should be expressed in stronger terms than simply a possibility for the Member State to do so.

Изменение 46
Член 4, параграф 3, алинея 2 а (нова)

Въз основа на информацията в алинеи 1 и 2, Комисията изготвя и актуализира списъка на националните органи по акредитация, действащи във всяка държава-членка. Комисията прави този списък публично достояние.

(Това изменение заменя изменение 36 от проектодоклада)

Изменение 47
Член 4, параграф 4

4. ***Счита се, че*** националният орган по акредитация ***упражнява*** държавна власт.

4. Националният орган по акредитация ***действа като*** държавна власт ***и в обществен интерес.***

Обосновка

To clarify the reference to exercise of public authority, which may have different meanings in different Member States, and to emphasise that the national accreditation bodies shall serve an important public interest.

Изменение 48
Член 4, параграф 6

6. Националният орган по акредитация работи с нестопанска цел. Той не може да предлага или извършва каквито и да било дейности или услуги, които се предоставят от органите за оценка на съответствието, **както и не може да предлага** консултантски услуги.

6. Националният орган по акредитация работи с нестопанска цел. Той не може да предлага или извършва каквито и да било дейности или услуги, които се предоставят от органите за оценка на съответствието, **да предоставя търговски консултантски услуги, да притежава дялове или да има по друг начин финансов или управленски интерес в орган за оценка на съответствието.**

Обосновка

Measures must be taken to ensure independence of both the national accreditation body and the conformity assessment bodies; and the list of these measures has to be completed with the one guaranteeing financial and managerial separation.

Изменение 49
Член 4, параграф 8

8. Националният орган по акредитация **кандидатства за членство в Европейската организация за акредитация (EA).**

8. Националният орган по акредитация **е член на органа, признат съгласно член 12а.**

Обосновка

Voluntary membership in the recognised body is not sufficient because it would make the entire concept of European accreditation inconsistent. The change in Article 4(8) is in line with the general view on the desirability of identifying the EA as the one and only body to be granted special status under the Regulation expressed in the amendment to Recital 18.

Изменение 50
Член 4, параграф 8 а (нов)

8а. Националните органи по акредитация създават и поддържат подходящи структури, за да гарантират ефикасно и балансирано участие на всички заинтересовани страни както в техните организации, така и в Европейската мрежа за акредитация.

Обосновка

In order to balance the proposed non-competition status of accreditation and to ensure the safeguard of the required impartiality of national accreditation bodies, stakeholder interests should be adequately represented, both within the national accreditation bodies and the European accreditation network.

Изменение 51

Член 5, параграф 1 а (нов)

1а. Когато нотифицирането на орган за оценка на съответствието не се основава на сертификат за акредитация, нотифициращият орган предоставя на Комисията и на другите държави-членки всички документни доказателства, нужни за проверката на компетентността на органа за оценка на съответствието.

Обосновка

An important aim of the Regulation is to encourage the use of accreditation. Where a Member State nevertheless opts to not use accreditation, it should be obliged to demonstrate conclusively to the other Member States and the Commission that the competence of the conformity assessment body has been verified to the same level as if an accreditation body had been used. The text is carried over from the proposed Decision with some adjustments.

Изменение 52

Член 5, параграф 3

3. Когато националният орган по акредитация констатира, че органът за оценка на съответствието, който е получил сертификат за акредитация, не е вече компетентен да извършва

3. Когато националният орган по акредитация констатира, че органът за оценка на съответствието, който е получил сертификат за акредитация, не е вече компетентен да извършва

специфична дейност по оценка на съответствието или извършва сериозно нарушение на задълженията си, националният орган по акредитация взема всички подходящи мерки, за да ограничи, прекрати или отнеме неговия сертификат за акредитация.

специфична дейност по оценка на съответствието или извършва сериозно нарушение на задълженията си, националният орган по акредитация **в разумни срокове** взема всички подходящи мерки, за да ограничи, прекрати или отнеме неговия сертификат за акредитация.

Обосновка

National accreditation bodies shall take all appropriate measures within a reasonable timeframe to restrict, suspend or withdraw the accreditation certificate of a conformity assessment body in cases of incompetence of the latter. The evaluation of whether the measure has been taken with reasonable promptness would ultimately be for the courts but should depend on the seriousness of the problem in the individual case. A delay of even a short period could be deemed unreasonable if the circumstances and effects are sufficiently grave.

Изменение 53

Член 5, параграф 4

4. Държавите-членки **въвеждат** процедури за обезпечаване на искове и жалби, **предявени срещу решение за акредитацията или срещу липсата на такова решение.**

4. Държавите-членки **гарантират въвеждането на** процедури за обезпечаване на искове, **предявени срещу решение за акредитацията или срещу липсата на такова решение, и за произнасяне по** жалби.

Обосновка

In case national accreditation bodies fail to meet their obligations it has to be guaranteed that effective legal measures are available under national law so that the situation can be remedied.

Изменение 54

Член 5, параграф 4 а (нов)

4а. Държавите-членки имат правото, в допълнение към разпоредбите на настоящия регламент, да поставят в областта "медицински изделия" допълнителни изисквания към нотифицираните органи, които смятат за уместни, за да се

гарантира активно, превантивно и систематично наблюдение на пазара и да се постигне активна защита на пациентите, потребителите и други трети страни и съответствие със залегналите в Директива 93/42/ЕИО правила относно медицинските изделия.

(Това устно изменение се основава на изменение 174)

Изменение 55

Член 5 а (нов), заглавие и параграф 1

Член 5а

Принцип за неконкуренция

1. Националните органи по акредитация не конкурират органите за оценка на съответствието.

Изменение 56

Член 5 а (нов), параграф 2

2. Националните органи по акредитация не конкурират други национални органи по акредитация в рамките на ЕС по отношение на задължителни дейности по оценка на съответствието, за които се изисква акредитация.

Изменение 57

Член 5 а (нов), параграф 3

3. Все пак на националните органи по акредитация е разрешено да извършват дейност извън границите на държавата-членка, на територията на друга държава-членка, по искане на орган за оценка на съответствието по отношение на акредитация за задължителна дейност по оценка на съответствието при обстоятелствата, посочени в член 6,

параграф 1, или ако тяхното съдействие е потърсено от национален орган по акредитация съгласно член 6, параграф 3 в сътрудничество с националния орган по акредитация на тази държава-членка.

Изменение 58

Член 6, параграф 1, алинея 1

1. Органът за оценка на съответствието трябва да подаде заявление за акредитация в националния орган по акредитация на държавата-членка, в която е създаден или в националния орган по акредитация, до чиито услуги държавата-членка се е позовала съгласно член 4, параграф 2.

1. Органът за оценка на съответствието трябва да подаде заявление за акредитация **за задължителна дейност по оценка на съответствието** в националния орган по акредитация на държавата-членка, в която е създаден или в националния орган по акредитация, до чиито услуги държавата-членка се е позовала съгласно член 4, параграф 2.

Обосновка

European conformity assessment bodies have to compete with conformity assessment bodies from outside Europe. The cross-frontier accreditation policy for conformity assessment bodies from outside Europe is specified in Guidance by the International Accreditation Forum (IAF). The requirements for cross-frontier accreditation in the voluntary field should not be more restrictive than the policies by the IAF and by the International Laboratory Accreditation Co-operation (ILAC) to avoid unnecessary disadvantages (costs, bureaucracy) for the European bodies.

Изменение 59

Член 7, точка 9 а (нова)

(9а) той разрешава и гарантира, че оценките на съответствието се извършват по подходящ начин, като се избягва ненужно обременяване на предприятията и се взема предвид размерът, браншът, организационната структура на предприятието, относителната сложност на производствената технология и серийният характер на производството.

Изменение 60
Член 8, параграф 1, алинея 2

Държавите-членки **могат да изберат** да приемат, че необходимостта от наблюдение, предвидено в първи параграф, е задоволена от успешната партньорска проверка съгласно член 9.

Държавите-членки **избират** да приемат, че необходимостта от наблюдение, предвидено в първи параграф, е задоволена от успешната партньорска проверка съгласно член 9.

Изменение 61
Член 8, параграф 2 а (нов)

2а. Националните органи по акредитация следва да разполагат с процедури за обжалване, за да осигурят на икономическите оператори правни средства за защита в случаи, при които те могат да докажат, че съответният орган по акредитация не разполага с минимума от изискваните умения или компетенции, или че не е безпристрастен.

Обосновка

The existing proposal provides for a procedure whereby Member States are required to monitor their national accreditation bodies at regular intervals. This protects the general public interest. However, since the actions of national accreditation bodies, and the bodies they accredit, have a direct impact on economic operators, the latter should have an explicit means of redress.

Изменение 62
Член 9, параграф 1

1. Националните органи по акредитация **поддържат система** за партньорска проверка **и участват в нея**.

1. Националните органи по акредитация **са подложени на** партньорска проверка, **организирана от органа, признат по член 12а**.

Изменение 63
Член 9, параграф 1 а (нов)

1а. Заинтересованите страни имат правото да участват в системата, създадена за контрол на дейностите по партньорски проверки.

Обосновка

To be credibly independent the system should not be a closed loop among 'peers' accrediting themselves within a small 'club'. National authorities participating in peer assessment should not deprive themselves of the competence of the users of the system: the industry. The international scheme for the approval of electrical products according to IEC standards relies on peer assessment and is open to interested stakeholders at the management level: the same is also true in Europe within the association of the European Certification bodies active in the Low Voltage Directive area.

Изменение 64
Член 9, параграф 2

2. Държавите-членки гарантират, че националните органи по акредитация извършват редовно партньорска проверка.

2. Държавите-членки гарантират, че националните органи по акредитация извършват редовно партньорска проверка **според изискванията на параграф 1.**

Изменение 65
Член 9, параграф 3

3. Партньорската проверка се извършва на базата на добре обосновани и прозрачни критерии за оценка и процедури. Предвиждат се подходящи процедури за обжалване срещу решенията, взети в резултат на проверката.

3. Партньорската проверка се извършва на базата на добре обосновани и прозрачни критерии за оценка и процедури, **особено по отношение на структурните изисквания, изискванията относно човешките ресурси и технологичните изисквания, по отношение на поверителността и жалбите.** Предвиждат се подходящи процедури за обжалване срещу решенията, взети в резултат на проверката.

Обосновка

To add certain elements as part of the obligatory basis of the peer evaluation. The reports on the peer evaluation should address these areas, as well any other relevant areas, under

separate headings in a format enabling convenient comparison of all reports.

Изменение 66
Член 9, параграф 4

4. Партньорската проверка констатира дали националните органи по акредитация отговарят на изискванията, посочени в член 7.

4. Партньорската проверка констатира дали националните органи по акредитация отговарят на изискванията, посочени в член 7. ***Националните органи по акредитация, успешно преминали партньорската проверка, признават взаимно еквивалентността на акредитациите и на резултатите от проверката на съответствието, извършени от акредитирани от тях органи.***

Обосновка

Membership to the body recognized under Article 12a does not imply the obligation for national accreditation bodies to participate in the peer evaluation, which is the key instrument to achieve equivalence, transparency and consistency of accreditation practice. The peer evaluation system should be organised at European level and be operated according to harmonised rules.

Изменение 67
Член 9, параграф 5

5. ***Резултатите*** от партньорската проверка се съобщават на всички държави-членки и на Комисията.

5. ***Окончателните резултати*** от партньорската проверка се ***публикуват и*** съобщават на всички държави-членки и на Комисията.

Обосновка

The results of the evaluation must not only be made known to the Member States and the Commission but must also be accessible to all interested parties.

Изменение 68
Член 9, параграф 6

6. Комисията осъществява надзор над правилата и правилното функциониране на системата за партньорска проверка.

6. Комисията, ***в сътрудничество с държавите-членки***, осъществява надзор над правилата и правилното функциониране на системата за

партньорска проверка.

Изменение 69
Член 10, заглавие

Презумпция за съответствие

Презумпция за съответствие за
националните органи по акредитация

Обосновка

Compliance with the standard is to be demonstrated through the peer evaluation process established within EA. If the use of accreditation is to support efficiently the proper functioning of the internal market by increasing mutual confidence, then the accreditation bodies themselves need to be required to actively demonstrate that the confidence placed in them is justified.

Изменение 70
Член 10

Предполага се, че националните органи по акредитация, които **отговарят на** критериите, посочени в съответния хармонизиран стандарт, данните за който са били публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, отговарят на изискванията, посочени в член 7.

Предполага се, че националните органи по акредитация, които **демонстрират съответствие с** критериите, посочени в съответния хармонизиран стандарт, данните за който са били публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, **тъй като успешно са преминали партньорската проверка по член 9**, отговарят на изискванията, посочени в член 7.

Обосновка

Compliance with the standard is to be demonstrated through the peer evaluation process established within the body recognized under Article 12a. If the use of accreditation is to support efficiently the proper functioning of the internal market by increasing mutual confidence, then the accreditation bodies themselves need to be required to actively demonstrate that the confidence placed in them is justified.

Изменение 71
Член 11, параграф 2

2. Национален орган по акредитация информира компетентните национални власти **и** Комисията за всички дейности

2. Национален орган по акредитация информира компетентните национални власти, Комисията **и органа, съгласно**

по оценка на съответствието, по отношение на които той извършва акредитация в подкрепа на законодателство на Общността, и за всички промени, свързани с тях.

член 12a на настоящия регламент, за всички дейности по оценка на съответствието, по отношение на които той извършва акредитация в подкрепа на законодателството на Общността, и за всички промени, свързани с тях.

Обосновка

The inclusion of "the body recognised under Article 12A of this regulation" into the information obligation for national accreditation bodies will increase the transparency among the various actors.

Изменение 72

Член 11, параграф 3

3. Национален орган по акредитация прави публично достояние информацията за резултатите от неговата партньорска проверка, дейностите по оценка на съответствието, по отношение на които извършва акредитация и за всички промени, свързани с тях.

3. Национален орган по акредитация **дава редовно и** прави публично достояние информацията за резултатите от неговата партньорска проверка, дейностите по оценка на съответствието, по отношение на които извършва акредитация и за всички промени, свързани с тях.

Обосновка

The information about the results of the peer evaluation should be publicly available and on a regular basis.

Изменение 73

Член 12, параграф 2

Като следва процедурата, посочена в първия параграф, Комисията може също **да поиска ЕА** да разработи схеми за секторна акредитация.

Като следва процедурата, посочена в първия параграф, Комисията може също

(а) да приеме всяка съществуваща схема, която вече определя критерии за оценка и процедури за партньорска проверка;

(б) да поиска органът по член 12a да определи критерии за оценка и процедури за партньорска проверка и

да разработи схеми за секторна акредитация.

Обосновка

The Regulation gives the body recognised under Article 12a a major role to ensure the homogeneity and further the quality of accreditation within Europe. Therefore the system of peer evaluation, under the responsibility of the body recognised under Article 12a, should also be under the control of the Member States and the Commission.

Изменение 74
Член 12, параграф 3

Такива схеми определят секторните технически спецификации необходими да гарантират ниво на компетентност, както се изисква от законодателството на Общността за хармонизация в области с специфична технология или съответни изисквания **за здраве и безопасност**.

Такива схеми определят секторните технически спецификации, необходими да гарантират ниво на компетентност, както се изисква от законодателството на Общността за хармонизация в области **със специфична технология или съответни изисквания, свързани със здравето, околната среда и безопасността**.

Обосновка

The reference to the protection of the environment has been made already under previous articles not the least because cases of non-conformity with existing EU legislation in the environmental field also have to be dealt with.

Изменение 75
Член 12 а (нов), заглавие и параграф 1

Член 12а

Европейска инфраструктура за акредитиране

1. Комисията, след консултация с държавите-членки, признава орган, който съответства на изискванията в приложението на настоящия регламент.

Обосновка

The objective is to provide a set of basic requirements for the appointment of the recognised

body, and for the framework agreement to be concluded with it, while ensuring that the agreement can be terminated whether due to breach or without cause, in the latter case for example if an alternative body meeting the same requirements more effectively, or meeting higher requirements, has developed and therefore should be used instead, or simply for renegotiation.

Изменение 76

Член 12 а (нов), параграф 2

2. За да бъде признат даден орган, той сключва рамково споразумение с Комисията. Това споразумение съдържа, наред с другото, в детайли задачите на органа, нарушаването на които ще даде право на Комисията да прекрати споразумението, клаузи за финансирането и клаузи за контрола на признатия орган, както и други клаузи, обичайни за споразумение от настоящия тип. Комисията и съответният орган правят публично достояние рамковото споразумение. Както Комисията, така и съответният орган могат да прекратят споразумението без причина при изтичането на разумен срок за предизвестие, определен в споразумението.

Обосновка

See justification to Article 12 a (new), paragraph 1.

Изменение 77

Член 12 а (нов), параграф 3

3. Комисията съобщава за признаването по параграф 1 на държавите-членки и на националните органи за акредитация.

Обосновка

See justification to Article 12 a (new), paragraph 1.

Изменение 78
Член 12 а (нов), параграф 4

4. Комисията може да признае само един такъв орган за определен момент.

Обосновка

See justification to Article 12 a (new), paragraph 1.

Изменение 79
Член 12 а (нов), параграф 5

5. Първият орган, признат по настоящия регламент, е Европейското сътрудничество за акредитация (ЕА), при условие, че е сключил рамково споразумение, както е упоменато по-горе.

(Това изменение заменя изменение 54 от проектодоклада)

Изменение 80
Член 13, параграф 1 а (нов)

1а. Всички разпоредби на тази глава се прилагат, доколкото няма специфични разпоредби със същата цел като тези, установени в правила на общностното право, включително Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 декември 2001 г. относно общата безопасност на продуктите.

(Това компромисно изменение обединява изменения 196 и 197)

Изменение 81
Член 13, параграф 2

2. Членове 14 до 23 не се прилагат за продукти, както е определено в член 2, буква а) от Директива 2001/68/ЕО, когато се засягат здравето и ***заличава се***

безопасността на потребителите.

Обосновка

Article 13(2) should be deleted to minimise the risk of inconsistency as the borderline between products for consumer and professional use is blurred, and as the exclusion would mean an unnecessary complication, lead to unclear procedures and responsibilities for the marketing of products. The framework provided by the Regulation should therefore apply also to the GPSD, where that Directive does not provide more specific rules, thus ensuring a high level of protection.

Изменение 82
Член 13, параграф 3

3. Членове 14 до 23 не се прилагат в случаите, които се уреждат от следното законодателство на Общността за хармонизация:

- а) Директива 70/156/ЕИО;**
- б) Директива 76/768/ЕИО;**
- в) Директива 90/385/ЕИО;**
- г) Директива 93/42/ЕИО;**
- д) Директива 97/68/ЕО.**
- е) Директива 98/79/ЕО.**
- ж) Директива 2001/82/ЕО;**
- з) Директива 2001/83/ЕО;**
- и) Директива 2002/24/ЕО;**
- й) Директива 2002/88/ЕО;**
- к) Регламент (ЕО) № 1592/2002;**
- л) Директива 2003/37/ЕО;**
- м) Директива 2004/26/ЕО;**
- н) Регламент (ЕО) № 273/2004;**
- о) Регламент (ЕО) № 726/2004;**

заличава се

Обосновка

In the same way as the exclusion of the GPSD would jeopardise the establishment of a coherent framework for effective market surveillance, so would the far-reaching and sweeping exceptions of entire Directives under Article 13(3). As in the case of the GPSD, any specific rules in other legislation would apply instead of the more general rules of this

Regulation, thus guaranteeing that the market surveillance measures will be both without gaps and adequate for the individual products.

Изменение 83
Член 13, параграф 4

**4. Членове 24 до 26 се прилагат, заличава се
когато друго законодателство на
Общността не съдържа специфични
разпоредби, свързани с организацията
на граничен контрол на специфични
продукти.**

Обосновка

Reworded and made into a new Article 13 paragraph 1a, above.

Изменение 84
Член 14

Държавите-членки подготвят и извършват наблюдение *с цел да гарантират, че продуктите на пазара на Общността или тези, които навлизат на пазара, включени в законодателството на Общността за хармонизация, отговарят на разпоредбите на съответното законодателство на Общността за хармонизация и че при условията, при които те са правилно въведени, поддържани и използвани*, те не излагат на риск здравето и безопасността или други въпроси от значение за защита на обществения интерес, определени в съответното законодателство на Общността за хармонизация.

Държавите-членки подготвят и извършват наблюдение *на пазара, както е определено в настоящата глава.*

Целта на наблюдението на пазара е да се гарантира, че продукти, обхванати от законодателството на Общността за хармонизация, които при използването им по предназначение или при условия, които логично могат да бъдат предвидени и когато са правилно въведени и поддържани, могат да застрашат здравето или сигурността на потребителите, или които в друго отношение не отговарят на приложимите изисквания, определени в законодателството на Общността за хармонизация, са изтеглени, забранени или ограничени при предлагането на пазара и че обществеността, Комисията и останалите държави-членки са информирани по подходящ начин.

(Това изменение заменя изменения 61 и 65 от проектодоклада)

Изменение 85
Член 14, параграф 1 а (нов)

1а. Държавите-членки не забраняват, ограничават или възпрепятстват на своята територия предлагането на пазара на продукт, освен ако такава забрана, ограничение или пречка се основава и отговаря на изложените в настоящия регламент изисквания или в законодателството на Общността за хармонизация.

(Това изменение заменя изменение 62 от проектодоклада)

Изменение 86
Член 14, параграф 1 б (нов)

1б. Държавите-членки гарантират, че тяхното наблюдение на пазара обхваща пълната гама от продукти, които подлежат на правни изисквания, независимо от това дали са предназначени за потребители или има вероятност да се използват от потребители или са предназначени за професионална употреба.

Обосновка

In order to create a maximum legal certainty, it needs to be specified that the market surveillance is undertaken on the full range of products which need to comply with legal requirements.

Изменение 87
Член 15, параграф 1

Всяка държава-членка информира Комисията и другите държави-членки за компетентните власти, които извършват наблюдение на пазара в рамките на тяхната територия, наричани по-нататък „органи по наблюдение на пазара“.

1. Всяка държава-членка информира Комисията за националните органи по наблюдение на пазара и техните области на компетентност. Комисията подава тази информация на другите държави-членки.

(Това изменение заменя изменение 66 от проектодоклада)

Изменение 88
Член 15, параграф 1 а (нов)

1а. Всяка държава-членка взема необходимите мерки, за да се гарантира, че обществеността е запозната със съществуването, отговорностите и самоличността на националния орган по наблюдение на пазара, както и с това как може да се установи контакт с този орган.

Обосновка

See justification to Article 15.

Изменение 89
Член 16, параграф 1

1. Държавите-членки осигуряват комуникация и сътрудничество между всичките други органи по наблюдение на пазара.

1. Държавите-членки осигуряват комуникация и сътрудничество между всичките други органи по наблюдение на пазара, ***които се намират под тяхна юрисдикция.***

Обосновка

Clarification.

Изменение 90
Член 16, параграф 2

2. Държавите-членки ***създават*** подходящи процедури с цел да разгледат жалбите или докладите относно въпроси, свързани с рискове, породени от продукти, попадащи под законодателството на Общността за хармонизация, наблюдават нещастни случаи и вреди върху здравето, които се предполагат, че са причинени от тези

2. Държавите-членки ***гарантират създаването на*** подходящи процедури с цел да разгледат жалбите или докладите относно въпроси, свързани с рискове, породени от продукти, попадащи под законодателството на Общността за хармонизация, наблюдават нещастни случаи и вреди върху здравето, които се предполагат, че са причинени от

вещества, и проследяват и актуализират научни и технически познания относно въпроси на безопасността.

продукти, създават подходящи процедури с цел проверка на ефективното изпълнение на коригиращите действия и проследяват и актуализират научни и технически познания относно въпроси на безопасността.

Обосновка

Market surveillance should include concrete follow-up of corrective actions. Concern has been expressed by various parties regarding the credibility of the CE marking. Such a credibility gap may stem from two points, firstly an inadequate process for catching those economic operators who purposefully flout Community legislation, and secondly an inadequate follow-up to ensure that, where a product has been found to be non-compliant, it is positively removed from the market. It is a matter for each Member State to verify that corrective actions have been effectively carried out.

Изменение 91

Член 16, параграф 4

4. Държавите-членки **създават, прилагат и периодически актуализират** програмите за наблюдение на пазара.

4. Държавите-членки **гарантират създаването, прилагането и периодичното актуализиране на** програмите за наблюдение на пазара. **Всяка държава-членка съставя глобална програма за наблюдение на пазара в срок от една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент и я съобщава на другите държави-членки и на Комисията и я оповестява на обществеността чрез интернет. По същия начин се съобщава и оповестява последващото осъвременяване на тази програма. Държавите-членки могат да сключат споразумения за сътрудничество със заинтересованите страни, по-специално с професионални организации в отделните сектори, за да се възползват от наличното проучване на пазара.**

(Това компромисно изменение обединява изменения 211 и 212)

Изменение 92
Член 16, параграф 5

5. Държавите-членки преглеждат периодично и оценяват изпълнението на дейностите им по наблюдението.

5. Държавите-членки преглеждат периодично и оценяват изпълнението на дейностите им по наблюдението. **Тези преразглеждания и оценки се извършват най-малко веднъж на всеки четири години и резултатите от тях се съобщават на другите държави-членки и на Комисията и се оповестяват на обществеността чрез интернет.**

(Това изменение заменя изменение 71 от проектодоклада)

Изменение 93
Член 17, параграф 1, алинея 1

1. Органите по наблюдение на пазара извършват съответните проверки на характеристиките на продуктите в съответния мащаб посредством писмени и, където е приложимо, физически и лабораторни проверки на базата на представителни проби.

1. Органите по наблюдение на пазара извършват съответните проверки на характеристиките на продуктите в съответния мащаб посредством писмени и, където е приложимо, физически и лабораторни проверки на базата на представителни проби, **като вземат предвид установените принципи за оценка на риска, получените жалби и други указания.**

Обосновка

Where appropriate based on a risk assessment and indications of problems, and observing the principle of proportionality, market surveillance authorities should also be able to seize samples, in particular where the risk concerns sales of batches of often inexpensive components or consumer products, which are often rapidly sold-out in a distributor's promotional sale.

Изменение 94
Член 17, параграф 1, алинеи 2 и 3

Органите са упълномощени да изискват от икономическите оператори да предоставят такава документация и информация, ако сметат за необходимо с

Органите **по наблюдение на пазара, подлежащи на изискването за пропорционалност**, са упълномощени да изискват от икономическите оператори да предоставят такава документация и

оглед **прилагане на член 14.**

Те са също упълномощени да влизат в помещенията на съответните икономически оператори, когато сметат за необходимо с оглед прилагане на член 14.

информация, ако сметат за необходимо с оглед **извършването на дейността им, в т.ч. влизане** в помещенията на икономическите оператори **и взимане на необходимите представителни проби от продуктите.**

(Това изменение заменя изменение 73 от проектодоклада)

Изменение 95

Член 17, параграф 1, алинея 3 а (нова)

Когато органите по наблюдение на пазара извършват проверките по алинея 1, те признават протоколите за изпитвания, които показват съответствие, осъществени от акредитиран орган за оценка на съответствието на територията на Общността, като валидно доказателство за съответствие.

Обосновка

For the sake of legal certainty, the test reports showing conformity carried out by an accredited notified body shall be recognised by the market surveillance authorities in all Member States.

Изменение 96

Член 17, параграф 2, алинея 1

Органите по наблюдение на пазара **предприемат съответните** мерки с цел да сигнализират ползвателите в рамките на тяхната територия за всеки открит от тях продукт, който представлява риск.

Органите по наблюдение на пазара **гарантират предприемането на съответни и пропорционални** мерки с цел да сигнализират ползвателите в рамките на тяхната територия **в съответен срок** за всеки открит от тях продукт, който представлява **сериозен** риск.

(Това изменение заменя изменение 74 от проектодоклада)

Изменение 97

Член 17, параграф 2 а (нов)

2а. Когато органите по наблюдение на пазара на една държава-членка поискат да изтеглят продукт, произведен в друга държава-членка, те уведомяват въпросния икономически оператор на адреса, който е посочен на съответния продукт или в придружаващата го документация.

Обосновка

It is important that the economic operator be informed if another Member State decides to withdraw one of its products. However, Member State authorities cannot be expected to contact the economic operator before sending information to authorities in another Member State, as this would slow the procedure considerably.

Изменение 98
Член 17, параграф 3

3. Органите по наблюдение на пазара изпълняват своите задължения със съответната независимост **и** спазват поверителност **и професионална тайна**.

3. Органите по наблюдение на пазара изпълняват своите задължения със съответната независимост **от политически и търговски натиск**. **При необходимост те** спазват поверителност **с цел защита на информацията, съответно обозначена като търговка тайна от въпросния икономически оператор или с цел защита на личните данни, винаги предвид информацията, която трябва да бъде направена достъпна за широката общественост съгласно настоящия регламент, с оглед защитата на интересите на потребителите в Общността.**

Обосновка

The market surveillance activities should operate only for the purpose set out in the proposed new paragraph 5 of Article 14 and should thus be independent from both commercial and political pressure. In the balance to be struck between observance of confidentiality and the need to inform the public of serious risks, confidentiality should be limited to the minimum information strictly needed to be kept confidential, such as information shown to be a commercial secret and not necessary to make public in order to provide proper information on the risk.

Изменение 99

Член 18

Държавите-членки гарантират, че продуктите, които създават сериозен риск, включително сериозен риск, последиците от който не са незабавни, **изискващи** бърза намеса, са иззети или оттеглени или че те са забранени да бъдат предлагани на **пазара**, и че Комисията е незабавно информирана в съответствие с член 20.

Държавите-членки гарантират, че продуктите, които създават сериозен риск, включително сериозен риск, последиците от който не са незабавни, **и изискват** бърза намеса, са иззети или оттеглени или че те са забранени да бъдат предлагани на **техния пазар**, и че Комисията е незабавно информирана в съответствие с член 20.

(Това изменение заменя изменение 76 от проектодоклада)

Изменение 100

Член 18, параграф 1 а (нов)

1а. Решението дали даден продукт представлява или не сериозен риск се основава на съответна оценка на риска, предвид естеството на риска и вероятността за неговото възникване. Оценката на риска взема предвид всички съответни данни, включително при наличност данните за рискове, които са се проявили по отношение на продукта. Също така се вземат предвид всички мерки, които съответният икономически оператор е могъл да вземе за намаляване на риска. Възможността за получаване на по-висока степен на безопасност или наличието на други продукти, представящи риск в по-малка степен, не представляват основание да се счита, че продуктът създава сериозен риск.

(Това изменение заменя изменение 77 от проектодоклада)

Изменение 101

Член 19, параграф 1

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки съгласно

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки съгласно

съответното законодателство на
Общността за хармонизация, с цел
забрана или ограничение на предлагането
на продукт, оттеглянето или изземването
му от пазара, отразяват точно
основанието, на което са базирани.

съответното законодателство на
Общността за хармонизация, с цел
забрана или ограничение на предлагането
на продукт, оттеглянето или изземването
му от пазара, **са пропорционални и**
отразяват точно основанието, на което са
базирани.

Обосновка

In order to ensure that measures are respected by economic operators and the system functions more smoothly, the measures must be proportionate and should not exceed what is appropriate in each case.

Изменение 102 Член 19, параграф 3

3. Преди приемането на мярка, както е посочено в параграф 1, на въпросните икономически оператори се дава възможност да представят своята гледна точка, освен ако такава консултация не е възможна поради неотложността на предприетата мярка, **обоснована от изискванията за здраве и безопасност или други обществени интереси, обхванати от съответното законодателство на Общността за хармонизация.**

3. Преди приемането на мярка, както е посочено в параграф 1, на въпросните икономически оператори се дава възможност да представят своята гледна точка, освен ако такава консултация не е възможна поради неотложността на предприетата мярка, **обоснована от изискванията за здраве и безопасност или други причини, свързани с обществени интереси, обхванати от съответно законодателство на Общността за хармонизация. Ако са предприети действия, без да е изслушан операторът, на последния се предоставя възможността да бъде изслушан веднага щом това е възможно, а предприетите действия се преразглеждат веднага след това.**

Обосновка

This amendment is in line with the proposed broadening of the scope for market surveillance. The addition expresses the general rule in case of ex parte interim measures.

Изменение 103 Член 19, параграф 3 а (нов)

За. Веднага след като икономическият оператор е доказал, че е предприел ефективни действия за премахването на сериозния риск, незабавно се оттеглят или изменят, с цел да имат по-малко ограничителен характер, всички мерки, както е посочено в параграф 1.

Обосновка

Article 19(1) contains a number of possible market interventions that could be taken by authorities and the economic consequences resulting from each of these will have varying consequences for economic operators. In line with the general provisions of Community law, the level of market intervention should be proportionate to the level of risk for the public. Provisions with similar effect are already contained within the General Product Safety Directive.

Изменение 104
Член 21, заглавие

Информационна система за подпомагане

Обща *информационна система за подпомагане*

(Това изменение заменя изменение 82 от проектодоклада)

Изменение 105
Член 21, параграф 1

1. Комисията разработва и поддържа система за общо архивиране и обмяна на информация за въпроси, свързани с дейности по наблюдение на пазара.

1. Комисията разработва и поддържа система за общо архивиране и обмяна на информация за въпроси, свързани с дейности **и програми** по наблюдение на пазара. **Системата отразява по подходящ начин нотификациите и информацията, предадени в съответствие със системата на Общността за бърза обмяна на информация.**

(Това изменение заменя изменение 83 от проектодоклада)

Изменение 106
Член 21, параграф 2, алинея 2

Осигурява се гаранция за поверителността **и професионалната тайна** по отношение на съдържанието на информацията. Защитата на **професионалната тайна** не пречи на разпространението на информация, подходяща да осигури ефективността на дейностите по наблюдение на пазара, на органите по наблюдение на пазара.

Без да се накърнява член 17, параграф 3, алинея 2 се осигурява гаранция за поверителността по отношение на съдържанието на информацията. Защитата на **поверителността** не пречи на разпространението на информация, подходяща да осигури ефективността на дейностите по наблюдение на пазара, на органите по наблюдение на пазара.

Обосновка

See justification to Article 21, paragraph 2, first subparagraph

Изменение 107

Член 22, параграф 2 а (нов)

2а. Комисията събира и организира такива данни относно националните мерки за наблюдение на пазара, които ще ѝ дадат възможност да изпълни задълженията си.

(Това изменение заменя изменение 87 от проектодоклада)

Изменение 108

Член 22, параграф 2 б (нов)

2б. Преди докладващата държава-членка да съобщи на други държави-членки и на Комисията констатациите и действията си, се свързва с икономическия оператор на адреса, посочен върху продукта или приложен към него (ако съществува такъв). В случай, че се получи реакция от страна на икономическия оператор в рамките на период от 28 дни, тя се включва в доклада на държавата-членка. Изискването за включване на реакцията на икономическия оператор не се прилага, ако докладващата държава-членка има основание да счита, че подобно забавяне би представлявало значителен риск за

общественото здраве и безопасност.

Обосновка

Economic operators should generally be given the opportunity to respond to the view of authorities, especially when the subject of compliance is to be raised to other Member States, thereby significantly increasing the consequences on their business.

Изменение 109

Член 22, параграф 2 в (нов)

2в. Когато органите по наблюдение на пазара на една държава-членка поискат да изтеглят продукт, произведен в друга държава-членка, те уведомяват въпросния икономически оператор на адреса, който е посочен на съответния продукт или в придружаващата го документация.

Обосновка

It is important that the economic operator be informed if another Member State decides to withdraw one of its products. However, Member State authorities cannot be expected to contact the economic operator before sending information to authorities in another Member State as this would slow the procedure considerably.

Изменение 110

Член 23, параграф 1

1. Комисията очертава и координира инициативи за наблюдение на пазара, за които са необходими експертни знания и сътрудничество между две или повече държави-членки, за да се разпределят средства и експертни знания.

1. Комисията очертава и координира инициативи за наблюдение на пазара, за които са необходими експертни знания и сътрудничество между две или повече държави-членки, за да се разпределят средства и експертни знания, ***които също включват инициативи за сътрудничество с трети страни.***

Обосновка

Market surveillance should be effective for all products placed on the EU market regardless of where they are manufactured or how they are distributed. Therefore common initiatives with third countries and an improved co-operation with their respective authorities would first contribute to a better understanding of the complex EU rules and regulations, and

furthermore it would encourage these authorities to take measures for the prevention of illegal exports into the EU of non compliant products.

Изменение 111

Член 23, параграф 2, буква б а) (нова)

ба) разработва съответни програми за сътрудничеството с трети страни във връзка с обмен на информация и техническа помощ, за насърчаване и оценка на европейски системи и дейности, свързани с оценка на съответствието, наблюдение на пазара и акредитация;

Обосновка

See justification to Article 23, paragraph 1

Изменение 112

Член 23, параграф 2, буква б б) (нова)

бб) представят годишен доклад относно прилагането на законодателството на Общността за хармонизация;

Обосновка

It is important to improve information on the implementation of this regulation, which will benefit all economic operators.

Изменение 113

Член 23, параграф 2, буква б в) (нова)

бв) създава обща, публична база данни, до която имат достъп обществените администрации и икономическите оператори в държавите-членки, в която се посочват всички случаи, при които е било констатирано, че даден продукт е представлявал сериозен риск за здравето и безопасността или е бил в нарушение на законодателството на Общността за хармонизация;

Обосновка

The information dissemination concerning the implementation of the proposed regulation needs to be significantly improved. In this specific case, the common database would enable economic operators in good faith to avoid to enter into business with no reliable counterparts, both from outside and inside the Community.

Изменение 114

Член 23, параграф 2, буква б г) (нова)

бг) разработват, организират и въвеждат програми и обмен на опит, информация и най-добри практики, програми и действия за общи проекти, информационни кампании, програми за съвместни посещения и разпределяне на средства в съответно сътрудничество с трети страни.

Обосновка

A big number of non-conform products reaching the EC internal market are produced in third countries (e. g. China: 47%). This is very often rooted in inadequate information and training. Therefore common programs and exchanges should be developed and set up in cooperation with these countries accordingly to those in the EC.

Изменение 115

Член 23, параграф 3

3. Държавите-членки гарантират, че техните национални власти участват в дейностите, споменати в параграф 2, когато е приложимо.

3. Държавите-членки гарантират, че техните национални власти участват ***изцяло*** в дейностите, споменати в параграф 2, когато е приложимо.

Обосновка

There must be full cooperation between the national authorities in order to ensure that the system is effective, and Member States should not be left a margin of discretion as regards their participation.

Изменение 116

РАЗДЕЛ 2 А (НОВ)

РАЗДЕЛ 2а
СЪОТВЕТСТВИЕ НА
ПРОДУКТИТЕ – МАРКИРОВКА
„СЕ”

Обосновка

In order to more effectively address the CE marking, certain fundamental provisions of the proposed Decision are proposed amended and incorporated into the Regulation.

Изменение 117
Член 23 а (нов), параграф 1

Член 23а

Основни принципи на маркировката „СЕ”

1. Маркировката СЕ се поставя само от производителя или от негов упълномощен представител. Маркировката може да бъде поставяна само когато са били изпълнени условията, изложени в съответното законодателство на Общността, което предвижда маркировка „СЕ”. Чрез поставянето на маркировка „СЕ” или вече поставена такава, производителят поема отговорност, че неговият продукт съответства на изискванията, посочени в съответното законодателство на Общността.

(Това изменение заменя изменение 95 от проектодоклада)

Изменение 118
Член 23 а (нов), параграф 2

2. Маркировката СЕ е единствената маркировка, която потвърждава съответствието на продукта с приложимите изисквания съгласно съответните законодателни разпоредби на Общността, предвиждащи неговото поставяне. Държавите-членки се въздържат от

въвеждане в националното си законодателство на всяко позоваване на маркировка за съответствие, различна от маркировката СЕ, във връзка със съответствието с разпоредбите на законодателството относно маркировката СЕ.

Изменение 119

Член 23 а (нов), параграф 3

3. Държавите-членки гарантират правилното прилагане на режима, регулиращ въпросите, свързани с маркировката СЕ, и предприемат мерки по съдебен път в случай на неправилното ѝ използване. Освен това държавите-членки предвиждат санкции, които могат да включват наказателни мерки за сериозни нарушения. Тези санкции са пропорционални на сериозността на правонарушението и представляват ефективно възпиращо средство срещу неправилното използване.

Обосновка

See justification to Article 23 b (new), paragraph 1.

Изменение 120

Член 24, параграф 1

1. Държавите-членки гарантират, че **техните митнически власти извършват или са извършили** съответните проверки на характеристиките на продукт в съответния мащаб преди да бъде пуснат в свободно обръщение.

1. Държавите-членки гарантират, че **съответните им органи, отговорни за контрола на продукти, влизащи в пазара на Общността разполагат с необходимите правомощия и средства с цел да изпълнят надлежно своите задачи. Държавите-членки също така гарантират ефективното сътрудничество между митническите органи и органите по наблюдение на пазара, наред с другото за**

осъществяване на съответните проверки на характеристиките на продукт в съответния мащаб **в съответствие с изложените в член 17, параграф 1 принципи**, преди **този продукт** да бъде пуснат в свободно обръщение.

(Това изменение заменя изменение 102 от проектодоклада)

Изменение 121

Член 24, параграф 1 а (нов)

1а. Когато в държава-членка повече от един орган е отговорен за наблюдението на пазара и митническия контрол, тези органи си сътрудничат, което включва споделяне на информация, свързана с функциите им.

Обосновка

This amendment authorises and requires the flow of information between the authorities in those Member States where more than one kind of authority is involved.

Изменение 122

Член 24, параграф 2, уводна част

2. Митническите власти предотвратяват пускането **на продукта** в свободно обръщение, когато при извършване на проверките, посочени в параграф 1, **правят една от следните констатации:**

2. Държавите-членки гарантират, че съответните власти предотвратяват пускането в свободно обръщение **на пазара на Общността**, когато **една от следните констатации е направена** при извършване на проверките, посочени в параграф 1:

Обосновка

This amendment is consequential to an amendment to 24.1 which makes explicit Member States' freedom to deliver on their common EU obligations in a manner of their choosing.

Изменение 123

Член 24, параграф 2, буква а)

а) продуктът притежава характеристики, които дават основания да се вярва, че продуктът при условията, при които е правилно въведен, поддържан и използван, представлява сериозен риск за здравето **или** безопасността или за всякакъв друг въпрос на защита на обществения интерес, посочен в член 1, **параграф 1, алинея 2**;

а) продуктът притежава характеристики, които дават основания да се вярва, че продуктът при условията, при които е правилно въведен, поддържан и използван, представлява сериозен риск за здравето, безопасността, **опазването на околната среда** или за всякакъв друг въпрос на защита на обществения интерес, посочен в член 1;

(Това изменение заменя изменение 104 от проектодоклада)

Изменение 124

Член 24, параграф 2, буква б)

б) продуктът не е съпроводен с **документацията**, изискана от съответното законодателство на Общността за хармонизация или не е маркиран в съответствие с това законодателство.

б) продуктът не е съпроводен с **писмената или електронна документация**, изискана от съответното законодателство на Общността за хармонизация или не е маркиран в съответствие с това законодателство.

Обосновка

This amendment adds the term “written or electronic documentation” to remove any ambiguity in the interpretation of “documentation”.

Изменение 125

Член 24, параграф 2, буква б а) (нова)

ба) продуктът е с фалшива маркировка CE или заблуждава по отношение на маркировката CE.

Обосновка

National customs authorities must be in a position to suspend the circulation of any product on the market if it is affixed with a false or misleading CE marking.

Изменение 126

Член 25, параграф 1

1. Продукт, чието пускане в продажба е спряно от митническите власти, съгласно член 24, се пуска в продажба,

1. Продукт, чието пускане в продажба е спряно от митническите власти, съгласно член 24, се пуска в продажба,

ако в рамките на **три** работни дни от прекратяване на пускането в продажба митническите власти не са били нотифицирани за всяко действие, предприето от органите по наблюдение на пазара и при условие, че са спазени всички други изисквания и формалности във връзка с такова пускане.

ако в рамките на **пет** работни дни от прекратяване на пускането в продажба митническите власти не са били нотифицирани за всяко действие, предприето от органите по наблюдение на пазара и при условие, че са спазени всички други изисквания и формалности във връзка с такова пускане.

Обосновка

Article 25 gives three days to (internal) MSA for action; otherwise the product is to be released for free circulation. Three days is barely enough to simply exchange mails between two public administrations and public safety has not to suffer from administrative delays, in case of dangerous goods.

Изменение 127

Член 26, параграф 2, алинея 1

2. Когато органите по наблюдение на пазара открият, че въпросният продукт не отговаря на законодателството на Общността за хармонизация, те предприемат съответно действие, което може, **ако е необходимо**, да включи забрана за предлагането на продукта на пазара.

2. Когато органите по наблюдение на пазара открият, че въпросният продукт не отговаря на законодателството на Общността за хармонизация, те предприемат съответно действие, което може да включи забрана за предлагането на продукта на пазара.

Обосновка

Deletion as unnecessary.

Изменение 128

Член 26, параграф 2, алинея 2

В случаи, когато е забранено предлагането на пазара, те **поискват** от митническите власти да включат следното потвърждаване на търговската фактура, придружаваща продукта и на всеки друг съпровождащ документ: „Продукт, който не отговаря на изискванията – не е разрешено пускането в свободно обращение –

Когато е забранено предлагането на пазара, те **изискват** от митническите власти **да не го пускат в свободно обращение и** да включат следното потвърждаване на търговската фактура, придружаваща продукта и на всеки друг съпровождащ документ: „Продукт, който не отговаря на изискванията – не е разрешено

Обосновка

The obligation not to release goods should be explicit.

Изменение 129
Член 26, параграф 4

4. Органите **по наблюдение на пазара** могат да унищожат продуктите, представляващи сериозен риск, когато те сметат за необходимо и пропорционално.

4. Органите **на държавите-членки** могат да унищожат **или направят неизползваеми** продуктите, представляващи сериозен риск, когато те сметат за необходимо и пропорционално.

(Това е изменение 253, но сега то не създава нов параграф; вместо това то изменя параграф 4)

Изменение 130
Член 26, параграф 4 а (нов)

4а. Органите по наблюдение на пазара предоставят на органите, отговорни за контрол на външните граници, информация относно категориите продукти, при които е установен сериозен риск или несъответствие по смисъла на параграфи 1 и 2.

Изменение 131
Член 32, параграф 2

2. Комисията оценява приложимостта на оценката на съответствие, дейности по акредитация и наблюдение на пазара, финансирани от Общността предвид изискванията на политиките и законодателството на Общността, и информира Европейския парламент и Съвета за резултата от такива дейности най-малко на всеки **пет** години.

2. Комисията оценява приложимостта на оценката на съответствие, дейности по акредитация и наблюдение на пазара, финансирани от Общността предвид изискванията на политиките и законодателството на Общността, и информира Европейския парламент и Съвета за резултата от такива дейности най-малко на всеки **три** години.

Обосновка

The five year period proposed by the executive Commission is too long and needs to be shortened.

Изменение 132

Член 34

С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, Комисията очертава насоките.

С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, Комисията очертава насоките *след съгласуване със заинтересованите страни.*

Обосновка

Stakeholders should be consulted by the Commission when setting up implementation guidelines.

Изменение 133

Член 35 а (нов)

Член 35а

Клауза за преразглеждане

Не по-късно от ...¹ Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент и на Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите, както и на всеки друг инструмент на Общността, отнасящ се до наблюдението на пазара. Докладът анализира, в частност, съгласуваността на правилата на Общността в областта на наблюдението на пазара. Ако е подходящо, докладът се придружава от предложения за изменение и/или обединяване на съответните инструменти, с цел по-добро регулиране и опростяване. Докладът включва оценка на разширяването на приложното поле на Глава III от настоящия регламент върху всички

продукти.

¹ Пет години от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Изменение 134
Член 36

Държавите-членки определят правилата за санкции, включително наказателни санкции за сериозни нарушения, приложими за нарушение на разпоредбите на настоящия регламент и предприемат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане. Предвидените *санкциите* трябва да са ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите-членки нотифицират Комисията за тези разпоредби най-късно до [...] и я нотифицират незабавно за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Държавите-членки определят правилата за санкции, включително наказателни санкции за сериозни нарушения, приложими за нарушение на разпоредбите на настоящия регламент и предприемат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане. Предвидените *санкции* трябва да се ефективни, пропорционални и възпиращи ***и трябва да бъдат пропорционално увеличавани, в случай че съответният икономически оператор е извършил подобно нарушение на разпоредбите на настоящия регламент в миналото.*** Държавите-членки нотифицират Комисията за тези разпоредби най-късно до [...] и я нотифицират незабавно за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Обосновка

See justification to Amendment 134.

Изменение 135
Член 36 а (нов)

Член 36а

***Изменение на Директива 2001/95/ЕО
В член 8 от Директива 2001/95/ЕО,
параграф 3 се заменя със следния
текст:***

***"3. В случаи на продукти,
представляващи сериозен риск,
компетентните органи предприемат
с необходимата бързина подходящи***

мерки , посочени в параграф 1, буква б) до е). Съществуването на сериозен риск се определя от държавите-членки, оценявайки индивидуалните особености на всеки отделен случай, като се отчитат указанията, посочени в точка 8 от приложение II."

Изменение 136
Член 37, параграф 1

Регламент (ЕИО) № 339/93 се отменя, считано от *две години след* датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Регламент (ЕИО) № 339/93 се отменя, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Изменение 137
Член 38, параграф 2

Глава III се прилага, считано от две години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

заличава се

Изменение 138
Приложение (ново)

Приложение

Изисквания за признаване съгласно член 12а.

- 1. Орган, признат съгласно член 12а ("органът"), се създава в рамките на Европейската общност.*
- 2. Националните органи по акредитация в рамките на Общността имат право на членство от момента на създаването на органа, при условие че платят изискваната членска вноска и спазват изложените в настоящия регламент и съгласувани с Комисията в рамковото споразумение правила и цели на органа.*
- 3. Органът провежда консултации с всички заинтересовани страни при*

изготвянето на решения, които се отнасят до тях.

4. Органът предоставя на своите членове услуги за партньорски проверки, които отговарят на изискванията на член 9.

5. Процедурите на органа позволяват сключването на многостранни споразумения, които гарантират, че когато национален орган по акредитация успешно завърши периодична партньорска оценка относно предоставените от него услуги по акредитация, тези услуги се признават от другите национални органи по акредитация.

6. Органът извършва поставените от Комисията задачи съгласно член 12.

(Това изменение заменя изменение 110 от проектодоклада)

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

The Rapporteur welcomes the proposal for a Regulation on the accreditation and market surveillance of products in the Community, and the accompanying proposal for a Decision on a common framework for the marketing of products.

Creating an internal market for goods is one of the European Community's objectives. The internal market is an area without internal borders in which the free movement of goods, persons, services and capital is guaranteed under the EC Treaty. The purpose of the proposal is to provide a common framework for the existing infrastructures for accreditation for the control of conformity assessment bodies, and market surveillance for the control of products and economic operators.

The main objective is to safeguard the free movement of goods in a harmonised context. Attaching central importance to the free movement of goods as one of the pillars of the internal market will only contribute to growth and competitiveness if the necessary consumer confidence exists. Removal of barriers for economic operators and creation of favourable economic conditions for companies must always reflect a high level of consumer protection. High consumer health and safety standards and environmental protection are central concerns in any EU policy.

Though the Rapporteur welcomes the proposals, he is of the opinion that there is room for further improvement. He therefore proposes amendments along the following lines:

Subject matter and scope

The Rapporteur is concerned about the limited scope of the Regulation as to the product sectors covered. The proposal offers an opportunity to establish a broader framework for both accreditation and market surveillance. That opportunity should be seized in order to minimise regulatory fragmentation, as well as in the interest of simplification and better regulation.

The many and broad exclusions cover whole pieces of legislation, not just those parts that may be relevant. The exclusions risk turning the Regulation into the exception instead of the framework intended. To get rid of the exclusions avoids the need to revise the Regulation as and when new legislation is enacted. Maintaining the exclusions opens the door to requests for even more exclusions, adding to the problem. Demands for exclusions could possibly be motivated more by various sector specific interests than by a concern to establish a coherent framework.

Favouring a broad scope of application the Rapporteur therefore proposes to remove all the exclusions.

Instead, the general principle that more specific rules have precedence over more general rules is restated. This is a general and well-established principle of law found in many other pieces of Community legislation, including in the Directive 2001/95/EC on General Product

Safety (GPSD).

Some definitions, such as "products", "Community harmonisation legislation", "entering the Community market", "conformity assessment", and "CE marking" have been introduced, whereby coherence of the definitions in the Regulation and the Decision must be ensured.

Accreditation and conformity assessment

Accreditation has not hitherto been regulated at Community level, although it has been and is practised in all Member States. As a result Member States have developed different (and divergent) systems and requirements. The proposal sets out a comprehensive framework for accreditation and lays down at Community level the principles for its work and organisation.

The Rapporteur strongly supports the idea to leave accreditation as a national responsibility, whereby national accreditation bodies have to act as public authorities and in the public interest. Consequently competition between accreditation bodies is excluded in the compulsory area.

With regard to the scope of accreditation the Rapporteur is of the opinion that it should be as wide as possible to prevent the creation of several systems. As a result the confidence in accreditation would be strengthened and confusion among economic operators avoided.

Regarding operation of accreditation, certain rights of the respective authorities have been strengthened in order to maintain high accreditation standards.

Role of European cooperation for accreditation (EA)

The Rapporteur is of the opinion that to enshrine the European co-operation for accreditation (EA) in the Regulation is problematic in so far as, firstly, the EA is an entity under private law, secondly it has not been decided yet formally whether the EA will be the organisation in question or for how long, and thirdly in case of possible changes to the corporate structure of the EA, such as a change of name or if it was to be put into liquidation or merge. The Rapporteur does not at all question the competence of the EA, which it has sufficiently proved over many years, but he believes that the Regulation should refer to a body to be recognised upon meeting certain criteria.

As a consequence the Commission would have to recognise a body which satisfies the requirements of Annex A after consultation with the Member States, and come to a framework agreement to contain, inter alia, provisions for the supervision of the body.

Market surveillance and customs authorities

The general comments under subject matter and scope above apply with particular force to market surveillance. The Rapporteur sees no good reason to establish a framework for market surveillance that is riddled with exclusions. A framework for market surveillance should by its very nature be broad.

For example, the GPSD should be included in the framework as the borderline between

products for consumer use and for professional use is blurred, as the exclusion would mean unnecessary complication, and as it may lead to unclear procedures and responsibilities. The

Also the exclusion of 15 entire Directives and Regulations under Article 13(3) would contradict the establishment of an efficient market surveillance based on EU-wide rules.

However, it would have to be guaranteed that the market surveillance measures will be adequate for individual products, and the respective specific regulations and practices be maintained. This is achieved by the general principle that specific rules applying to different sectors have precedence over the more general rules of the framework provided for hereby.

The Rapporteur strengthens the provisions for the obligations of the Member States as regards the establishment, implementation and periodical update of their market surveillance programmes. Review and assessment procedures are reinforced. Communication between the Member States and the Commission, and information to the public, is emphasised.

The Rapporteur proposes focussing the market surveillance effort on those products representing a serious risk. Provisions regarding products presenting a serious risk have been amended and clarified especially as regards the risk assessment.

In order to increase the effectiveness of market surveillance across the EU the Rapporteur believes that common initiatives with third countries and an improved co-operation with their respective authorities would contribute to a better understanding of the complex EU rules and regulations, and also encourage third country authorities to take measures for the prevention of illegal exports into the EU.

Regarding control of products entering the Community market the Rapporteur is of the opinion that co-ordination and exchange of information between customs and market surveillance authorities have to be strengthened. The volume of third country products entering the Community market is constantly growing, and simultaneously the significance of the controls of the customs authorities is increasing. In order to improve the effectiveness of the customs authorities they should receive the necessary information about dangerous products from the respective market surveillance authorities well in advance. The Regulation will lead to a further increase of market surveillance activities, and in the interest of fair competition and, not least, consumers the approach of market surveillance should be preventive instead of reactive.

CE marking

The Rapporteur is of the opinion that the CE marking needs better protection. Provisions (inspired by the proposed Decision) dealing with the CE marking are therefore introduced. As the meaning of the CE marking is not clearly understood, an increasing number of products bearing the CE marking do not comply with the relevant legislation. It is thus a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. For the market surveillance authorities the appropriately applied CE marking constitutes a very useful instrument for their effective market surveillance activities.

14.9.2007

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

до комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на изискванията за акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара
(COM(2007)0037 – C6-0068/2007 – 2007/0029(COD))

Докладчик по становище: Helmuth Markov

КРАТКА ОБОСНОВКА

The Committee on International Trade welcomes the proposals of the Commission aiming at creating a stricter and more comprehensive Community surveillance on marketing of products.

The draftsman is in particular of the opinion that the proposed regulation may represent an important step forward in the creation of a safer and well functioning single market.

He has taken note of the fact that there is still a certain risk of distortion to competition due to differing practices in the designation of conformity assessment bodies by national authorities and unequal treatment in the case of non-complying or dangerous products on the market, through very different national market surveillance infrastructures, rules and means.

He also agrees with the Commission's conclusions according to which past abusive practices have resulted in a certain lack of trust in conformity marking and that coherence in the implementation and enforcement of the current rules could certainly be improved. Previous experience has shown that abusive practices often involve imported goods which may easily escape from the system of verifications manned by the Community and the competent national authorities.

The CE marking is often considered as the proof that an item is intrinsically safe because it respects the stringent Community rules defending the fundamental right of consumers and citizens to have access only to safe products. This is unfortunately not always true. Since the CE marking is in most cases affixed under the responsibility of the manufacturer, there is no

real certainty that this marking is faithfully reflecting the conformity of the product to the Community legislation. This is even more evident when considering that technical standards and verifications in third countries may be less severe than those applied in the European Union.

Under these conditions, there is no doubt that the system based on the “EC declaration of conformity” (which is largely self-managed by producers inside and outside the Community) needs to be enforced by a serious surveillance system and by equally credible sanctions. The Community public interest cannot accept that basic rights of the citizens are sacrificed to the interests of powerful multinational groups.

In this respect, the national customs authorities play a vital role in ensuring that unsafe products are not placed on the market. A better coordination and a wider circulation of information is likely to increase the efficacy of the action of national customs authorities and ensure that fraudulent practices aiming at circumventing the foreign producers' and importers' legal obligations are properly tackled.

It should also be advisable if, in accordance to article 16.3 of the Decision, the national customs authorities would be authorised to suspend the release of a product for free circulation in case it affixes markings, signs and inscriptions which are false or likely to mislead third parties as to the meaning or form of the CE marking.

The draftsman is of the opinion that the destruction of imported products which are found to be dangerous for public health or not complying with Community laws is a proportionate response which would provide an efficient deterrent against imports of products for which the entry into the market has been denied. This remedy should also put an end to the unacceptable practice according to which products which are dangerous or not complying with conformity marking are often re-exported and subsequently enter the Community market at other points of entry.

Surveillance would become effective only if penalties applicable to infringements are effective, proportionate and dissuasive. Legislation at Community level addressing this issue, though suitable, is probably premature. The draftsman would however recommend that a common framework according to which similar penalties shall be applied in the whole Community is put in place. These rules should also be implemented in a consistent manner which would avoid serious breaches in the Community's surveillance system. The draftsman also recommends that more serious penalties are applied when an economic operator is found responsible for repeated violations of the Community harmonisation legislation.

The proposed Regulation could also be improved as far as the communication is concerned. To this extent, the draftsman has proposed the following improvements:

- a) the annual publication by the European Commission, in cooperation with Member States, of a report on the enforcement of the Community harmonisation legislation;
- b) the set up of a common and public database, accessible to the Member States' public administrations and economic operators, listing all cases where a product was found to present a serious risk to health and safety or was in breach of Community harmonisation

legislation.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Текст, предложен от Комисията¹

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1 Съображение 29

(29) Граничните пунктове на влизане са разположени добре, за да *откриват* опасни продукти дори преди пускането им на пазара. Следователно задължаването на митническите власти да извършват проверки в адекватен мащаб може да допринесе за по-сигурен пазар.

(29) Граничните пунктове на влизане са разположени добре, за да *откриват* опасни продукти **или продукти, върху които има поставени обозначения, знаци или надписи, които са неверни или е възможно да подведат трети лица по отношение на значението или формата маркировката СЕ**, дори преди пускането им на пазара. Следователно задължаването на митническите власти да извършват проверки в адекватен мащаб може да допринесе за по-сигурен пазар.

Обосновка

There is the clear need that customs authorities will be also in charge of verifying whether products entering the Community are affixing false or misleading CE markings.

Изменение 2 Съображение 31

(31) Държавите-членки следва да определят правила за санкции, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и да гарантират тяхното прилагане. Тези санкции трябва да се ефективни, пропорционални и възпиращи.

(31) Държавите-членки следва да определят правила за санкции, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и да гарантират тяхното прилагане. Тези санкции трябва да се ефективни, пропорционални и възпиращи. **Те следва да бъдат пропорционално увеличавани, в случай че носещият отговорността стопански субект в миналото е бил отговорен за подобни нарушения на разпоредбите на настоящия регламент.**

Обосновка

Recidivist economic operators should in principle be submitted to more severe and dissuasive penalties than those applied to economic

operators which have been found in breach with this regulation only once. This is a plain legal principle which should be applied also in the case in point.

Изменение 3

Член 6, параграф 1, буква в а) (нова)

ва) когато органът, който трябва да получи акредитация, е част от филиал на организация, създадена в друга държава-членка, той може да подаде заявление за акредитация или в местния, или в националния орган по акредитация на главната организация.

Обосновка

In cases where conformity assessment bodies, test and calibration laboratories etc. form part of a larger cross-border organisation they should be allowed to be accredited either in the MS they are based in or in the MS their parent organisation is established in.

Изменение 4

Член 9, параграф 5

5. *Резултатите* от партньорската проверка се съобщават на всички държави-членки и на Комисията.

5. *Окончателните резултати* от партньорската проверка **се обнародват и** се съобщават на всички държави-членки и на Комисията.

Обосновка

The results of the peer evaluation are of direct interest not only to the Member States and the Commission but also to the customers and other stakeholders of accreditation.

Изменение 5

Член 17, параграф 2, алинея 1

2. Органите по наблюдение на пазара предприемат съответните мерки с цел да *сигнализират ползвателите* в рамките на тяхната територия за всеки открит от тях

2. Органите по наблюдение на пазара предприемат съответните **и пропорционални** мерки с цел да *предупредят потребителите* в рамките на тяхната територия за всеки открит от

продукт, който представлява риск.

тях продукт, който представлява риск.

Обосновка

The legal text needs to clearly state that measures taken in response to a demonstrated lack of conformity must be proportionate.

Изменение 6
Член 19, параграф 1

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки съгласно съответното законодателство на Общността за хармонизация, с цел забрана или ограничение на предлагането на продукт, оттеглянето или изземването му от пазара, отразяват точно *основанието, на което са базирани.*

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки, съгласно съответното законодателство на Общността за хармонизация, с цел забрана или ограничение на предлагането на продукт, оттеглянето или изземването му от пазара, **са пропорционални и** отразяват точно *причините, върху които се основават.*

Обосновка

The legal text needs to clearly state that measures taken in response to a demonstrated lack of conformity must be proportionate.

Изменение 7
Член 23, параграф 2, буква б а) (нова)

ба) представят годишен доклад относно прилагането на законодателството на Общността за хармонизация;

Обосновка

The information dissemination concerning the implementation of the proposed regulation needs to be significantly improved.

Изменение 8
Член 23, параграф 2, буква б б) (нова)

бб) създава обща, публична база данни, до която имат достъп обществените администрации и стопанските субекти в държавите-членки, в която

се посочват всички случаи, при които е било констатирано, че даден продукт е представлявал сериозен риск за здравето и безопасността или е бил в нарушение на законодателството на Общността за хармонизация;

Обосновка

The information dissemination concerning the implementation of the proposed regulation needs to be significantly improved. In this specific case, the common database would enable economic operators in good faith to avoid to enter into business with no reliable counterparts, both from outside and inside the Community.

Изменение 9

Член 23, параграф 2, буква (б в) (нова)

бв) разработват, организират и въвеждат такива програми и обмен на опит, информация и най-добри практики, програми и действия за общи проекти, информационни кампании, програми за съвместни посещения и разпределяне на средства в съответно сътрудничество с трети страни.

Обосновка

A big number of non-conform products reaching the EC internal market are produced in third countries (e. g. China: 47%). This is very often rooted in inadequate information and training. Therefore common programs and exchanges should be developed and set up in cooperation with these countries accordingly to those in the EC.

Изменение 10

Член 23, параграф 3

3. Държавите-членки гарантират, че техните национални власти участват в дейностите, споменати в параграф 2, ***когато е приложимо.***

3. Държавите-членки гарантират, че техните национални власти участват ***изцяло*** в дейностите, споменати в параграф 2.

Обосновка

For a better functioning system, cooperation between national authorities needs to be maximised and not left to the discretionary appreciation of single Member States.

Изменение 11

Член 24, параграф 1 а (нов)

1а. Държавите-членки предоставят по-големи правомощия на митническите органи и им осигуряват ресурсите, необходими за изпълнение на задачите им, включително унищожаването на продукти, които не съответстват на законодателството на Общността.

Обосновка

National customs authorities have a vital role to play in preventing products being marketed in the Union when they do not conform to Community legislation. To enable them to carry out their activities to the best possible effect, they must be given greater powers, extending to the destruction of products not in conformity, including products bearing marks likely to mislead consumers, especially as to the meaning and form of the CE mark.

Изменение 12

Член 24, параграф 2, буква б а) (нова)

ба) на продукта са поставени обозначения, знаци или надписи, които са неверни или е възможно да подведат трети лица по отношение на значението или формата на маркировката CE, или и двете заедно.

(Вж. чл. 16.3 от Решението)

Обосновка

The national customs authorities should be authorised to suspend the release of a product for free circulation also when it affixes markings, signs and inscriptions which are false or likely to mislead third parties as to the meaning or form of the CE marking.

Изменение 13

Член 26 а (нов)

Член 26а

Основни принципи относно маркировката СЕ

1. Маркировката СЕ може да бъде поставена единствено от производителя или негов агент. Чрез поставянето на маркировката СЕ, производителят поема отговорност за съответствието на продукта спрямо изискванията на Решение .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... [относно обща рамка за пускането на продукти на пазара].

2. Маркировката СЕ е единствената маркировка, която удостоверява, че продуктът отговаря на съответните изисквания. Държавите-членки се въздържат от позоваване в своето национално законодателство, и премахват всички съществуващи позовавания на маркировка за съответствие, различна от маркировката СЕ, във връзка с пълното съответствие с разпоредбите на общностното законодателство относно маркировката СЕ.

3. Никакви маркировки, знаци или надписи не могат да бъдат поставяни върху даден продукт, ако е вероятно те да предизвикат объркване по отношение на значението на графичния символ СЕ, с който е обозначена маркировката. Всякаква друга маркировка може да бъде поставяна върху продукта при условие, че не пречи на видимостта, четливостта или значението на маркировката СЕ.

Обосновка

Products bearing the CE mark are considered safe because they have been manufactured in accordance with Community legislation. It is consequently in the interest of producers, dealers, and consumers alike to have clear rules on CE marking. The rules governing the CE mark therefore need to be directly applicable and hence laid down in the text of the regulation. Naturally, this does not in any way lessen the need to ensure that inclusion of the

above article in the regulation will be compatible with the existing Community directives.

Изменение 14

Член 26 б (нов)

Член 26б

Правила и условия за поставянето на маркировката СЕ

1. Маркировката СЕ приема формата на инициали СЕ както следва:

2. Ако размерът на маркировката СЕ е намален или увеличен, пропорциите, показани на графичната скала в параграф 1, трябва да се запазят без изменение.

3. Когато специфичното законодателство не посочва точния размер, маркировката СЕ трябва да е не по-малка от 5 мм.

4. Маркировката СЕ се поставя на видно място, четливо и незаличимо върху продукта или информационната табелка на продукта. Когато това е невъзможно или природата на продукта не го позволява, маркировката СЕ се поставя върху опаковката на продукта или в придружаващите го документи, ако такива са предвидени от закона.

5. Маркировката СЕ се поставя на продукта преди пускането му на пазара. След нея може да е поместена пиктограма или всякаква друга маркировка, която обозначава специфичен риск или употреба.

6. Маркировката СЕ е последвана от идентификационен номер на органа за оценка на съответствието и/или на всеки орган, който е участвал в етапа

на проверка на производството. Идентификационният номер на подобен орган се поставя или от самия орган или, в съответствие с неговите указания, от производителя или негов агент, установен в рамките на Общността.

7. Държавите-членки гарантират, че правилата, които регулират маркировката CE, се изпълняват точно и предприемат съдебни процедури в случай на злоупотреба. Те определят санкции, включително и наказателни санкции за тежки нарушения, които трябва да бъдат съразмерни спрямо сериозността на нарушението и представляват ефективно средство за възпиране на неправилната употреба.

Обосновка

Products bearing the CE mark are considered safe because they have been manufactured in accordance with Community legislation. It is consequently in the interest of producers, dealers, and consumers alike to have clear rules on CE marking. The rules governing the CE mark therefore need to be directly applicable and hence laid down in the text of the regulation. Naturally, this does not in any way lessen the need to ensure that inclusion of the above article in the regulation will be compatible with the existing Community directives.

Изменение 15

Член 32, параграф 2

2. Комисията оценява приложимостта на оценката на съответствие, дейности по акредитация и наблюдение на пазара, финансирани от Общността предвид изискванията на политиките и законодателството на Общността, и информира Европейския парламент и Съвета за резултата от такива дейности най-малко на всеки **пет** години.

2. Комисията оценява приложимостта на оценката на съответствие, дейности по акредитация и наблюдение на пазара, финансирани от Общността предвид изискванията на политиките и законодателството на Общността, и информира Европейския парламент и Съвета за резултата от такива дейности най-малко **веднъж** на всеки **три** години.

Обосновка

The five year period proposed by the executive Commission is too long and needs to be shortened.

Изменение 16

Член 36

Държавите-членки определят правилата за санкции, включително наказателни санкции за сериозни нарушения, приложими за нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, и предприемат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане. Предвидените *санкции* трябва да са ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите-членки нотифицират Комисията за тези разпоредби най-късно до [...] и я *нотифицират* незабавно за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Държавите-членки определят правилата за санкции, включително наказателни санкции за сериозни нарушения, приложими за нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, и предприемат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане. Предвидените *санкции* трябва да са ефективни, пропорционални и възпиращи. ***Тези санкции се увеличат пропорционално, в случай че стопанският субект в миналото е бил отговорен за пускане на пазара на продукти в нарушение на разпоредбите на настоящия регламент.*** Държавите-членки нотифицират Комисията за тези разпоредби най-късно до [...] и я *уведомяват* незабавно за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Обосновка

Recidivist economic operators should in principle be submitted to more severe and dissuasive penalties than those applied to economic operators which have been found in breach with this regulation only once. This is a plain legal principle which should be applied also in the case in point.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара
Позовавания	COM(2007)0037 - C6-0068/2007 - 2007/0029(COD)
Водеща комисия	IMCO
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	INTA 13.3.2007 г.
Докладчик по становище Дата на назначаване	Helmuth Markov 21.3.2007 г.
Разглеждане в комисия	7.5.2007 г. 27.6.2007 г.
Дата на приемане	12.9.2007 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 29 -: 1 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Kader Arif, Graham Booth, Daniel Caspary, Françoise Castex, Glyn Ford, Eduard Raul Hellvig, Jacky Henin, Syed Kamall, Sajjad Karim, Alain Lipietz, Marusya Ivanova Lyubcheva, Helmuth Markov, Cristiana Muscardini, Vural Öger, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saifi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Corien Wortmann-Kool, Zbigniew Zaleski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Harlem Désir, Vasco Graça Moura, Małgorzata Handzlik, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Javier Moreno Sánchez, Jan Marinus Wiersma

23.11.2007

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на изискванията за акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара
(COM(2007)0037 – C6-0068/2007 – 2007/0029(COD))

Докладчик по становище: Peter Liese

КРАТКА ОБОСНОВКА

Die Europäische Union hat in den vergangenen Jahren zahlreiche Regelungen erlassen, die an die Hersteller von Produkten bestimmte Anforderungen stellen. In erster Linie geht es um die Sicherheit der Verbraucher, den Schutz vor Gesundheitsschäden und in den vergangenen Jahren, wie z.B. durch die EuP-Richtlinie, verstärkt auch um die ökologischen Eigenschaften der Produkte. Die Regelungen werden nach dem so genannten „new approach“ erlassen, d.h. der Hersteller ist zunächst selbst für die Erfüllung der Regeln verantwortlich und bestätigt die Einhaltung der Regeln durch Anbringung des CE-Kennzeichens. Diese Regelung ist zunächst unbürokratisch und mit wenig Kosten für die Hersteller verbunden. Sie führt dann zu Problemen, wenn einzelne Hersteller oder Gruppen von Herstellern das CE-Kennzeichen anbringen, ohne die Regeln zu erfüllen. Dies führt zu einer Gefährdung der Verbraucher und zum Schaden für die Umwelt. Darüber hinaus sind die ehrlichen Hersteller, die sich an die Regeln halten, im Wettbewerb benachteiligt, da sie die Kosten der Einhaltung tragen und ihre Konkurrenz einen unlauteren Vorteil hat. Daher hat sich das Europäische Parlament schon bei verschiedenen Gelegenheiten, z.B. bei der Verabschiedung der EuP-Richtlinie, für eine verstärkte Marktüberwachung ausgesprochen. Die Kommission hat nun einen Vorschlag vorgelegt, um dieses Anliegen aufzugreifen. Der Vorschlag greift jedoch zu kurz, da zum einen eine Übergangszeit von zwei Jahren vorgesehen ist. In diesen zwei Jahren sind Verbraucher und Umwelt unnötig weiterhin nicht kontrollierten Produkten ausgesetzt. Daher schlägt der Berichterstatter für die Stellungnahme vor, die Frist auf einen Monat zu verkürzen, damit die Vorteile einer besseren Marktüberwachung so schnell wie möglich umgesetzt werden können. Außerdem schlägt der Berichterstatter für die Stellungnahme vor, die Bezugnahme auf die Einhaltung von Umweltregeln in allen Textteilen aufzunehmen. Weitere Änderungsanträge betreffen die Kontrolle im Anschluss an ein Verbot. Oft wird ein Verkaufsverbot ausgesprochen. Die Einhaltung dieses Verkaufsverbots wird jedoch nicht kontrolliert. Ein weiterer Änderungsantrag betrifft die Schnelligkeit des Handelns. Gerade bei Saisonartikeln oder bei Aktionswaren ist es notwendig, innerhalb von wenigen Tagen,

manchmal Stunden, fehlerhafte Produkte zu beschlagnahmen, da sie ansonsten ausverkauft sind. Wichtig ist darüber hinaus, dass die Mitgliedstaaten ausreichend Personal zur Verfügung stellen, um ihren Aufgaben zu entsprechen.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Текст, предложен от Комисията¹

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1 Съображение 1

(1) С цел укрепване на цялостната рамка, която гарантира, че продуктите спазват висока степен на защита на обществени интереси, като здравето и безопасността, е необходимо да се установят някои правила и принципи във връзка с акредитацията и наблюдението на пазара, които са важни аспекти от тази рамка.

(1) С цел укрепване на цялостната рамка, която гарантира, че продуктите спазват висока степен на защита на обществени интереси, като здравето и безопасността **или околната среда**, е необходимо да се установят някои правила и принципи във връзка с акредитацията и наблюдението на пазара, които са важни аспекти от тази рамка.

Обосновка

In Übereinstimmung mit Artikel 1 Absatz 1 über „Gegenstand und Geltungsbereich“ schlägt der Verfasser der Stellungnahme vor, eine klare Bezugnahme auf den Umweltschutz aufzunehmen. Es ist wichtig, dafür zu sorgen, dass alle Fälle, in denen gegen Rechtsvorschriften der EU verstoßen wird, vor allem auch im Umweltbereich, eine angemessene Behandlung erfahren.

Изменение 2 Съображение 24

(24) Сътрудничество на компетентните органи на национално и на трансгранично равнище при обмяна на информация, разследване на нарушения и предприемане на действие за тяхното спиране е от съществено значение за

(24) Сътрудничество на компетентните органи на национално и на трансгранично равнище при обмяна на информация, разследване на нарушения и предприемане на действие за тяхното спиране, **още преди пускането на пазара**

¹ Все още непубликуван в ОВ.

защитата на здравето и безопасността и за гарантиране нормалното функциониране на вътрешния пазар.

на опасни продукти, чрез увеличаване на тяхното идентифициране най-вече в морските пристанища, където са концентрирани близо 90% от продуктите, внасяни в Европейския съюз, е от съществено значение за защитата на здравето и безопасността и за гарантиране нормалното функциониране на вътрешния пазар.

Изменение 3
Съображение 30 а (ново)

(30 а) Необходимо е държавите-членки да осигурят подходящи правни средства за защита пред съответните съдебни органи, по отношение на мерки, взети от компетентни органи, които ограничават пускането на продукт на пазара или изискват неговото изтегляне или изземване.

Обосновка

Wenn ein Mitgliedstaat von einem Hersteller verlangt, dass er ein Produkt zurückruft, dieser die Entscheidung aber für falsch hält, muss dieser Wirtschaftsakteur die Möglichkeit haben, Rechtsbehelf gegen den Mitgliedstaat einzulegen, der die Maßnahme veranlasst hat.

Der Wortlaut deckt sich mit Erwägung 37 der Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit, und stellt an sich kein neues oder nicht ausprobiertes Konzept dar.

Изменение 4
Член 2, точка 5

(5) "дистрибутор" означава всяко физическо или юридическо лице в дистрибуторската верига, което предлага продукта на пазара.

(5) "дистрибутор" означава всяко физическо или юридическо лице в дистрибуторската верига, което предлага продукта на пазара, **но не го пуска на пазара.**

Обосновка

Der Unterschied zwischen Wirtschaftsakteuren, die ein Produkt in Verkehr bringen, und solchen, die nicht für eine solche erstmalige Bereitstellung eines Produkts sorgen, muss präzisiert werden.

Die juristische Person, die ein Produkt in der EU in Verkehr bringt, sollte die Verantwortung dafür tragen, dass das Produkt ordnungsgemäß für den EU-Markt bestimmt ist und gemäß unseren Vorschriften für ihn hergestellt wurde. Dies trifft nicht auf die Händler zu.

Изменение 5
Член 2, точка 11

(11) „национален орган по акредитация“:
означава **единственият авторитетен орган** в държава-членка, **който има** право, предоставено от правителството, да **извършва** акредитация;

(11) „национален орган по акредитация“:
означава **авторитетните органи** в държава-членка, **който имат** право, предоставено от правителството, да **извършват** акредитация;

Обосновка

Folgeänderung zum Änderungsantrag zu Art. 4 Nr. 1.

Die Forderung einer einzigen nationalen Akkreditierungsstelle verletzt das Subsidiaritätsprinzip sowie die Verpflichtung der Organe der Europäischen Gemeinschaften, das Grundgefüge der Verfassung der Mitgliedstaaten nicht anzutasten und deren wesentliche – in diesem Fall föderative – Strukturen nicht auszuhöhlen. Zur Wahrung des Föderalismus in den Mitgliedstaaten ist daher erforderlich, ihnen die Schaffung einer weiteren Akkreditierungsstelle zu ermöglichen.

Изменение 6
Член 2, точка 13 а (нова)

(13а) “влизане на пазара на Общността” означава представяне за митническо освобождаване;

Обосновка

Der Unterschied zwischen Wirtschaftsakteuren, die ein Produkt in Verkehr bringen, und solchen, die nicht für eine solche erstmalige Bereitstellung eines Produkts sorgen, muss präzisiert werden.

Die juristische Person, die ein Produkt in der EU in Verkehr bringt, sollte die Verantwortung dafür tragen, dass das Produkt ordnungsgemäß für den EU-Markt bestimmt ist und gemäß unseren Vorschriften für ihn hergestellt wurde. Dies trifft nicht auf die Händler zu.

Изменение 7
Член 2, точка 13 б) (нова)

(13б) "орган за оценка на съответствието" означава орган,

извършиващ дейности по оценяване на съответствието (обикновено това са лаборатории, органи за инспекция и органи, издаващи удостоверения).

Обосновка

Der Unterschied zwischen Wirtschaftsakteuren, die ein Produkt in Verkehr bringen, und solchen, die nicht für eine solche erstmalige Bereitstellung eines Produkts sorgen, muss präzisiert werden.

Die juristische Person, die ein Produkt in der EU in Verkehr bringt, sollte die Verantwortung dafür tragen, dass das Produkt ordnungsgemäß für den EU-Markt bestimmt ist und gemäß unseren Vorschriften für ihn hergestellt wurde. Dies trifft nicht auf die Händler zu.

Изменение 8

Член 2, точка 13 в) (нова)

(13в) "оценка на съответствието" означава установяване на изпълнението на конкретно посочени изисквания, отнасящи се до определен продукт, процес, система, лице или орган.

Обосновка

Der Unterschied zwischen Wirtschaftsakteuren, die ein Produkt in Verkehr bringen, und solchen, die nicht für eine solche erstmalige Bereitstellung eines Produkts sorgen, muss präzisiert werden.

Die juristische Person, die ein Produkt in der EU in Verkehr bringt, sollte die Verantwortung dafür tragen, dass das Produkt ordnungsgemäß für den EU-Markt bestimmt ist und gemäß unseren Vorschriften für ihn hergestellt wurde. Dies trifft nicht auf die Händler zu.

Изменение 9

Член 4, параграф 1, алинея 1 а (нова)

В държави-членки с федеративно устройство може да бъде създаден допълнителен орган по акредитация, с цел запазване на федеративните компетентности. В този случай двата органа по акредитация следва да изградят сътрудничество, основано на доверие.

Обосновка

Die Forderung einer einzigen nationalen Akkreditierungsstelle verletzt das Subsidiaritätsprinzip sowie die Verpflichtung der Organe der Europäischen Gemeinschaften, das Grundgefüge der Verfassung der Mitgliedstaaten nicht anzutasten und deren wesentliche – in diesem Fall föderative – Strukturen nicht auszuhöhlen. Zur Wahrung des Föderalismus in den Mitgliedstaaten ist daher erforderlich, ihnen die Schaffung einer weiteren Akkreditierungsstelle zu ermöglichen.

Изменение 10 Член 4, параграф 6

6. Националният орган по акредитация работи с нестопанска цел. Той не може да предлага или извършва каквито и да било дейности или услуги, които се предоставят от органите за оценка на съответствието, както и не може да предлага консултантски услуги.

6. Националният орган по акредитация работи с нестопанска цел. Той не може да предлага или извършва каквито и да било дейности или услуги, които се предоставят от органите за оценка на съответствието, както и не може да предлага консултантски услуги, **нищо да притежава дялово участие в органите за оценка на съответствието.**

Обосновка

Damit die Akkreditierungsstelle von allen ihrer Zuständigkeit unterliegenden Konformitätsbewertungsstellen (von denen einige möglicherweise als notifizierte Stellen fungieren) vollkommen unabhängig ist, muss nicht nur für funktionale Schranken innerhalb eines Unternehmens, sondern auch für eine wirkliche Unabhängigkeit gesorgt werden, um mögliche Bedenken wegen eines Interessenkonflikts oder einer Interessenkonfusion auszuräumen. Es muss daher eine finanzielle Trennung gewährleistet werden.

Изменение 11 Член 5, параграф 2

2. Националният орган по акредитация наблюдава всеки орган за оценка на съответствието, на който **е издал** сертификат за акредитация.

2. Националните органи по акредитация наблюдават всеки орган за оценка на съответствието, на който **са издали** сертификат за акредитация.

Обосновка

Folgeänderung zum Änderungsantrag zu Art. 4 Abs. 1.

Die Forderung einer einzigen nationalen Akkreditierungsstelle verletzt das Subsidiaritätsprinzip sowie die Verpflichtung der Organe der Europäischen Gemeinschaften, das Grundgefüge der Verfassung der Mitgliedstaaten nicht anzutasten und deren wesentliche

– in diesem Fall föderative – Strukturen nicht auszuhöhlen. Zur Wahrung des Föderalismus in den Mitgliedstaaten ist daher erforderlich, ihnen die Schaffung einer weiteren Akkreditierungsstelle zu ermöglichen.

Изменение 12
Член 5, параграф 3

3. Когато **националният орган** по акредитация **констатира**, че органът за оценка на съответствието, който е получил сертификат за акредитация, не е вече компетентен да извършва специфична дейност по оценка на съответствието или извършва сериозно нарушение на задълженията си, **националният орган** по акредитация **взема** всички подходящи мерки, за да **ограничи, прекрати** или **отнеме** неговия сертификат за акредитация.

3. Когато **националните органи** по акредитация **констатира**т, че органът за оценка на съответствието, който е получил сертификат за акредитация, не е вече компетентен да извършва специфична дейност по оценка на съответствието или извършва сериозно нарушение на задълженията си, **националните органи** по акредитация **вземат** всички подходящи мерки, за да **ограничат, прекратят** или **отнемат** неговия сертификат за акредитация.

Обосновка

Folgeänderung zum Änderungsantrag zu Art. 4 Abs. 1.

Die Forderung einer einzigen nationalen Akkreditierungsstelle verletzt das Subsidiaritätsprinzip sowie die Verpflichtung der Organe der Europäischen Gemeinschaften, das Grundgefüge der Verfassung der Mitgliedstaaten nicht anzutasten und deren wesentliche – in diesem Fall föderative – Strukturen nicht auszuhöhlen. Zur Wahrung des Föderalismus in den Mitgliedstaaten ist daher erforderlich, ihnen die Schaffung einer weiteren Akkreditierungsstelle zu ermöglichen.

Изменение 13
Член 6, параграф 1, алинея 1

1. Органът за оценка на съответствието трябва да подаде заявление за акредитация в **националният орган** по акредитация на държавата-членка, в която е създаден или в **националният орган** по акредитация, до чиито услуги държавата-членка се е позовала съгласно член 4, параграф 2.

1. Органът за оценка на съответствието трябва да подаде заявление за акредитация в **националните органи** по акредитация на държавата-членка, в която е създаден или в **националните органи** по акредитация, до чиито услуги държавата-членка се е позовала съгласно член 4, параграф 2.

Обосновка

Folgeänderung zum Änderungsantrag zu Art. 4 Abs. 1.

Die Forderung einer einzigen nationalen Akkreditierungsstelle verletzt das Subsidiaritätsprinzip sowie die Verpflichtung der Organe der Europäischen Gemeinschaften, das Grundgefüge der Verfassung der Mitgliedstaaten nicht anzutasten und deren wesentliche – in diesem Fall föderative – Strukturen nicht auszuhöhlen. Zur Wahrung des Föderalismus in den Mitgliedstaaten ist daher erforderlich, ihnen die Schaffung einer weiteren Akkreditierungsstelle zu ermöglichen.

Изменение 14

Член 6, параграф 1, алинея 2, буква а)

а) когато държава-членка, в която е създаден органът за оценка на съответствието, реши, че няма да създава **такъв орган** и не е прибягнала до услугите на **национален орган** по акредитация на друга държава-членка съгласно член 4, параграф 2;

а) когато държавата-членка, в която е създаден органът за оценка на съответствието, реши, че няма да създава **такива органи**, и не е прибягнала до услугите на **национални органи** по акредитация на друга държава-членка съгласно член 4, параграф 2;

Обосновка

Folgeänderung zum Änderungsantrag zu Art. 4 Abs. 1.

Die Forderung einer einzigen nationalen Akkreditierungsstelle verletzt das Subsidiaritätsprinzip sowie die Verpflichtung der Organe der Europäischen Gemeinschaften, das Grundgefüge der Verfassung der Mitgliedstaaten nicht anzutasten und deren wesentliche – in diesem Fall föderative – Strukturen nicht auszuhöhlen. Zur Wahrung des Föderalismus in den Mitgliedstaaten ist daher erforderlich, ihnen die Schaffung einer weiteren Akkreditierungsstelle zu ermöglichen.

Изменение 15

Член 8, параграф 2 а (нов)

2а. Националните органи по акредитация следва да разполагат с процедури за обжалване, за да осигурят на икономическите оператори правни средства за защита в случаи, при които те могат да докажат, че съответният орган по акредитация не разполага с минимума от изискваните умения или компетенции.

Обосновка

Der vorliegende Vorschlag sieht ein Verfahren vor, wonach die Mitgliedstaaten verpflichtet sind, ihre nationalen Akkreditierungsstellen in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren,

sodass das öffentliche Interesse geschützt ist. Die Handlungen der nationalen Akkreditierungsstellen und der Stellen, die von ihnen akkreditiert werden, haben jedoch unmittelbare Auswirkungen auf die Wirtschaftsakteure, sodass diesen ebenfalls ein ausdrücklicher Rechtsbehelf zur Verfügung stehen sollte.

Изменение 16
Член 16, параграф 1

1. Държавите-членки осигуряват комуникация и сътрудничество между всичките други органи по наблюдение на пазара.

1. Държавите-членки осигуряват комуникация и сътрудничество между всичките други органи по наблюдение на пазара **в рамките на тяхната компетентност.**

Обосновка

Market surveillance should also ensure a concrete follow-up of corrective actions on the market. Concern has been expressed in the Parliament's Working Document regarding the credibility of the CE marking. We do not believe that any such credibility gap stems from two points, firstly an inadequate process for catching those economic operators who deliberately flout Community legislation, and secondly an inadequate process to follow-up to ensure that, where a product has been found by a Court to be non-compliant, then it is positively removed from the market. Hence, market surveillance procedures should also ensure a concrete follow-up of corrective actions on the market place. As market surveillance is organised at Member State level in accordance with the principle of subsidiarity, this Regulation should require each Member State to verify that corrective actions have been effectively carried out.

Изменение 17
Член 16, параграф 2, алинея 1 а (нова)

Държавите-членки определят подходящи процедури с цел да се провери ефективно провеждане на корективни действия.

Обосновка

Siehe Begründung zu Änderungsantrag 3.

Изменение 18
Член 16, параграф 4

4. Държавите-членки създават, прилагат и периодично актуализират програмите за

4. Държавите-членки създават, прилагат и периодично актуализират програмите за

наблюдение на пазара.

наблюдение на пазара. **Държавите-членки могат да сключат споразумения за сътрудничество със заинтересованите страни, по-специално с професионални организации в отделните сектори, за да се възползват от наличното проучване на пазара.**

Обосновка

Siehe Begründung zu Änderungsantrag 3.

Изменение 19

Член 16, параграф 5

5. Държавите-членки *периодично преглеждат и оценяват* изпълнението на дейностите си по наблюдението.

5. Държавите-членки *периодично преглеждат и оценяват* изпълнението на дейностите си по наблюдението **и предоставят докладите за това на разположение на обществеността.**

Обосновка

Siehe Begründung zu Änderungsantrag 3.

Изменение 20

Член 17, параграф 1, алинея 1 а (нова)

Органите са упълномощени да вземат мостри от продукт, който очакват да бъде бързо разпродаден.

Обосновка

Market surveillance speed should be adapted to the speed of sales of batches of often inexpensive components or consumer products: these are often rapidly sold out in a distributor's promotional sale. Experience shows that once products are placed on the market, delays between complaints and action by market surveillance authorities often lead to the situation where authorities are not in a position to carry out checks, as the products have already been sold. This is particularly the case for promotional or seasonal sales of consumer products, such as Christmas lighting. It happens also for small electrical components such as electrical controls, switchgears or small measuring instruments. Therefore, when customs authorities have a serious reason to believe that the imported product may not be in compliance with all EU requirements, they should be entitled to seize samples of the product

in order to speed up the control by market surveillance authorities and ensure possible legal action against the importer or the manufacturer's authorised representative in case of characterised default of compliance with EU legislation.

Изменение 21
Член 19, параграф 1

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки съгласно съответното законодателство на Общността за хармонизация, с цел забрана или ограничение на предлагането на продукт, оттеглянето или изземването му от пазара, отразяват точно основанието, на което са базирани.

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки съгласно съответното законодателство на Общността за хармонизация **и принципа на пропорционалност**, с цел забрана или ограничение на предлагането на продукт, оттеглянето или изземването му от пазара, отразяват точно основанието, на което са базирани.

Обосновка

Artikel 19 Absatz 1 sieht eine Reihe möglicher Marktinterventionen der Behörden vor, die jeweils unterschiedliche wirtschaftliche Auswirkungen für die Wirtschaftsakteure haben werden. In Übereinstimmung mit den allgemeinen Vorschriften des Gemeinschaftsrechts sollte das Ausmaß der Marktintervention im Verhältnis zur Höhe des Risikos für die Öffentlichkeit stehen. Ähnlich lautende Bestimmungen finden sich bereits in der Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit.

Изменение 22
Член 24, параграф 1, алинея 1 а (нова)

Държавите-членки гарантират, че техните митнически власти имат необходимите пълномощия и средства, за да изпълняват надлежно задачите си.

Обосновка

Im Interesse der Kohärenz und Effizienz des gesamten Rechtsrahmens für die Vermarktung von Produkten schlägt der Verfasser der Stellungnahme vor, für die Zollkontrollen eine ähnliche Bestimmung vorzusehen, wie sie in Artikel 16 Absatz 3 für die Marktüberwachungsbehörden vorgesehen ist.

Изменение 23
Член 34

С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, Комисията очертава насоките.

С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, Комисията очертава насоките *след съгласуване със заинтересованите страни*.

Обосновка

Die interessierten Kreise sollten von der Kommission bei der Aufstellung der Leitlinien für die Durchführung angehört werden.

Изменение 24
Член 35, параграф 2

2. Когато в държава-членка акредитация не се извършва от един единствен национален орган по *акредитация* и когато държава-членка възнамерява да продължи да извършва акредитация, тя извършва необходимите структурни адаптации с цел да създаде единствен национален орган по акредитация най-късно до 1 януари **2010** г.

2. Когато в държава-членка акредитация не се извършва от един единствен национален орган по *акредитация* и когато държава-членка възнамерява да продължи да извършва акредитация, тя извършва необходимите структурни адаптации с цел да създаде единствен, **респ. допълнителен, съгласно член 4, параграф 1, алинея 1а**, национален орган по акредитация най-късно до 1 януари **2014** г.

Обосновка

Folgeänderung zum Änderungsantrag zu Art. 4 Abs. 1.

Zudem muss die Übergangsfrist für die erforderlichen rechtlichen und verwaltungstechnischen Umsetzungsmaßnahmen verlängert werden. Insbesondere in Ländern mit komplexen Akkreditierungssystemen sind diese Änderungen nicht bis 2010 zu realisieren und deshalb sollte die Frist bis 2014 verlängert werden.

Изменение 25
Член 38, параграф 2

Глава III се прилага, считано от **две години** след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Глава III се прилага, считано от **един месец** след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Обосновка

Es ist nicht akzeptabel, dass es weitere zwei Jahre dauern soll, bis für die Marktüberwachung die effizienten Bedingungen gelten, die hierfür dringend erforderlich sind. Hersteller, die die europäischen Rechtsvorschriften und Standards einhalten, sehen sich derzeit durch unlautere Konkurrenz einer schweren Benachteiligung ausgesetzt.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара	
Позовавания	COM(2007)0037 - C6-0068/2007 - 2007/0029(COD)	
Водеща комисия	IMCO	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ENVI 13.3.2007	
Докладчик по становище Дата на назначаване	Peter Liese 10.5.2007	
Разглеждане в комисия	26.6.2007	8.10.2007
Дата на приемане	22.11.2007	
Резултат от окончателното гласуване	+: 31	-: 6
	0: 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Pilar Ayuso, Johannes Blokland, Frieda Brepoels, Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jill Evans, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Alexandru-Ioan Morțun, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Miroslav Ouzký, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Karin Scheele, Carl Schlyter, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Alfonso Andria, Kathalijne Maria Buitenweg, Duarte Freitas, Milan Gaľa, Alojz Peterle	

5.10.2007

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на изискванията за акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара
(COM(2007)0037 – C6-0068/2007 – 2007/0029(COD))

Докладчик по становище: John Purvis

КРАТКА ОБОСНОВКА

The draftsman welcomes the proposal for a regulation on the accreditation and market surveillance of products in the Community, and the accompanying proposal for a decision on a common framework for the marketing of products. These are designed to facilitate the operation of the internal market of goods whilst ensuring that the products entered and circulated in the internal market are safe.

The Regulation builds upon systems already existing in Member States; introduces strengthened rules on market surveillance to filter unsafe products, including imports; and strengthens the role of accreditation for conformity assessment bodies thus enhancing confidence in product conformity assessment.

Though the draftsman, as stated above, welcomes the proposals, he is of the opinion that there is room for further improvement and therefore proposes amendments along the following lines:

- Some definitions, such as "making available on the market" and "entering the Community market" must be clarified; new definitions on "conformity assessment"; "conformity assessment body" have to be introduced; coherence of definitions in the Regulation and the Decision must be ensured. Article 2 of the Regulation is therefore amended accordingly.
- Concerning the institutional side: the rules of cross-border accreditation should be simplified, while at the same time ensuring that increased cross-border competition

does not result in lower accreditation standards; national consumer protection organizations should be involved in the cooperation among competent national authorities; customs authorities, which are the first line of defence with imports, have to be reinforced and equipped with adequate resources. Articles 6 and 24 of the Regulation are therefore amended this way.

- Provisions of the existing directives concerning identification numbers and lists of notified bodies have been updated in order to give immediate legal certainty to the current practical application of the notification procedure.
- As far as procedures are concerned: certain rights of the competent authorities (e.g. the right to take samples of products even before receiving complaints) have to be reinforced; in order to avoid unnecessary red tape burdens, other factors such as the size of the company, the relative complexity of the technology used, and whether or not a product is a result of unit or series production should be taken into account when carrying out conformity procedures. Articles 2, 7, and 17 of the Regulation are amended in this way. Also, the economic impact should be considered before authorities decide to recall a product - any action taken should be proportionate to the level of risk. Economic operators should also have the right to respond to such a decision, and appeal if necessary. Therefore Articles 2 and 19 have been amended. Article 16 has been amended to call on Member States to ensure there are procedures to verify that corrective actions are actually carried out.
- Recital 30a and Article 34 of the Regulation, as well as Article 14 of the Decision are amended to ensure more involvement of stakeholders and professional organizations.
- In order to avoid having "double standards" (i.e. a set of requirements introduced by Directive 2001/95/EC on general product safety (GPSD), and another set introduced by the present proposal) and to ensure the higher level of protection introduced by this proposal, the exemption stipulated in Article 13 (2) of the Regulation should be deleted. Also, exceptions listed in Article 1 of the Decision should be deleted as this is a *sui generis* decision directed towards the legislator and therefore not directly applicable.
- The CE marking needs better protection. Its meaning of conformity with EU regulatory standards is not always clearly understood. As a result, an increasing number of products bearing the CE marking do not in fact comply with the relevant legislation. It is a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. In order to have these rules applied straight away and not to make them subject to future national legislation, Articles 16-17 of the Decision should be placed in the Regulation.
- Article 4 and 16 have been amended to emphasise the importance of transparency in decision-making and the independence of market surveillance authorities.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните изменения:

Текст, предложен от Комисията¹

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1
Съображение 23

(23) Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите създаде рамка за наблюдение на пазара и административно сътрудничество по отношение на потребителски продукти. Разпоредбите на настоящия регламент относно наблюдението на пазара не се прилагат по отношение на продукти, както е определено в член 2, буква а) от Директива 2001/95/ЕО, когато се засягат здравето и безопасността на потребителите.

заличава се

Обосновка

In order to avoid having "double standards" (i.e. a set of requirements introduced by Directive 2001/95/EC (General Product Safety Directive), and another set introduced by the present proposal) and to ensure the higher level of protection introduced by this proposal, this exemption should be deleted. The borderline between products for consumer use and for professional use is blurred, and such distinction could lead to unclear procedures and responsibilities. Therefore Article 13 paragraph 2 and the corresponding Recital have to be deleted.

Изменение 2
Съображение 24

(24) Сътрудничество на компетентните органи на национално и на трансгранично равнище при обмяна на информация, разследване на нарушения и предприемане на действие за тяхното спиране е от съществено значение за защитата на здравето и безопасността и за

(24) Сътрудничеството на компетентните органи на национално и на трансгранично равнище при обмен на информация, разследване на нарушения и предприемане на действия за тяхното спиране е от съществено значение за защитата на здравето и безопасността и за

гарантиране нормалното функциониране на вътрешния пазар.

гарантиране нормалното функциониране на вътрешния пазар. **Националните органи за защита на потребителите следва да си сътрудничат, на национално ниво, с националните органи по наблюдението на пазара, както и да обменят информация с тях във връзка с продукти, за които се предполага, че крият риск.**

Обосновка

As individual consumers usually turn to the national consumer protection authorities in case of quality or safety problems, the relevant information should be forwarded to the market surveillance authorities for possible follow-up.

Изменение 3
Съображение 30 а (ново)

(30а) Държавите-членки могат да сметат за полезно да сключат споразумения за сътрудничество със заинтересовани страни, в частност с професионални браншови организации, с цел възползване от наличните сведения за пазара при създаването, прилагането и осъвременяването на програми за наблюдение на пазара.

Обосновка

Cooperation with stakeholders is already practiced in some Member States; the purpose of this amendment to encourage this good practice and to ensure that it is not prevented in a Member State due to unclear legislation.

Изменение 4
Съображение 30 б (ново)

(30б) Държавите-членки следва да осигурят подходящи процедури за обжалване по отношение на мерки, взети от компетентни органи, които ограничават пускането на продукти на пазара или изискват тяхното изтегляне или изземване.

Обосновка

If a Member State asks a manufacturer to recall a product, which is later found to be compliant, the economic operator should have access to appeal from the Member State(s) who made the demand. This text is based on Recital 37 of the General Product Safety Directive and, as such, is not a new or untried concept.

Изменение 5

Съображение 36 а (ново)

(36а) Маркировката СЕ, която удостоверява съответствието на даден продукт с изискванията, е видимият резултат от цялостен процес по оценяване, създаден за проверка на съответствието в най-широк смисъл. Поради това в настоящия регламент следва да се посочат общите принципи за използване на маркировката СЕ и правилата, отнасящи се до нейното поставяне, които следва да се съблюдават при прилагането на общностното законодателство, което хармонизира употребата на гореспоменатата маркировка.

Обосновка

The CE marking needs better protection. As the meaning of the CE marking is not clearly understood, an increasing number of products bearing the CE marking do not comply with the relevant legislation. It is therefore a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. In order to have these rules applied straight away and not to make them subject to future legislation, Articles 16 & 17 of the Decision (COM(2007)053) should be included in this Regulation, as well as the corresponding recitals.

Изменение 6

Съображение 36 б (ново)

(36б) От съществено значение е да се разясни както на производителите, така и на потребителите, че посредством поставянето на маркировка СЕ върху даден продукт

производителят му декларира, че продуктът отговаря на всички приложими изисквания, както и че той поема пълна отговорност за него.

Обосновка

The CE marking needs better protection. As the meaning of the CE marking is not clearly understood, an increasing number of products bearing the CE marking do not comply with the relevant legislation. It is therefore a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. In order to have these rules applied straight away and not to make them subject to future legislation, Articles 16 &17 of the Decision (COM(2007)053) should be included in this Regulation, as well as the corresponding recitals.

Изменение 7

Съображение 36 в (ново)

(36в) Правната защита, предлагана от маркировката CE, която произтича от нейната регистрация като колективна маркировка на Общността, позволява на органите на публичната власт да гарантират надлежното изпълнение и да преследват по съдебен ред нарушенията.

Обосновка

The CE marking needs better protection. As the meaning of the CE marking is not clearly understood, an increasing number of products bearing the CE marking do not comply with the relevant legislation. It is therefore a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. In order to have these rules applied straight away and not to make them subject to future legislation, Articles 16 &17 of the Decision (COM(2007)053) should be included in this Regulation, as well as the corresponding recitals.

Изменение 8

Член 2, точка 1

(1) „предлагане на пазара“ означава всякаква доставка на продукт за разпространение, потребление **или използване** в рамките на пазара на Общността *по време* на търговска

(1) "предлагане на пазара" означава всякаква доставка на продукт за разпространение **или** потребление в рамките на пазара на Общността, *при осъществяването* на търговска дейност, срещу заплащане или безплатно, с

дейност срещу заплащане или безплатно;

изключение на продукти, сглобени за собствени нужди, при подпомагане на професионална дейност, и включването на части в краен продукт, който предстои да бъде предложен на пазара, когато не съществува непосредствен риск за здравето и безопасността;

Обосновка

This clarification will reduce excessive administrative and financial burdens for craftsmen and SMEs (when assembling products for their own use or manufacturing products to be integrated in a final work). This addition is also in line with an existing provision of Guidance Paper M (May 2005) of the Construction Product Directive (89/106/EEC) dealing with conformity.

Изменение 9

Член 2, точка 2 а (нова)

(2а) "влизане на пазара на Общността" означава представяне за митническо освобождаване на граница на Общността;

Обосновка

This definition would clarify the meaning of the expression "products entering the Community market" used in Chapter III, Section 3 of the Regulation. There is a difference between economic operators who place a product on the market for the first time, and thus bear the responsibility of ensuring it is compliant with EU legislation, and distributors who distribute products already being sold on the Community market. This term is used in Article 24, so a definition is useful for reference.

Изменение 10

Член 2, точка 3

(3) „производител“ означава физическо или юридическо лице, което създава или произвежда продукт или което има продукт, създаден или произведен с негово име или търговска марка;

(3) „производител“ означава физическо или юридическо лице, което създава или произвежда продукт, или което има продукт, създаден или произведен с негово име или търговска марка, **и което предлага продукта на пазара;**

Обосновка

Bring the definition in consistency with the definitions of other market players and with the provisions of proposed Article 7(1) and(7) (linked with Amendments 2 and 3).

Изменение 11

Член 2, точка 11 а (нова)

(11а) "оценка на съответствието" означава установяване на изпълнението на конкретно посочени изисквания, отнасящи се до определен продукт, процес, система, лице или орган.

Обосновка

The term “conformity assessment body” should be added, since this term is used extensively in the Regulation. The definition is taken from ISO/IEC 17000:2004 ‘Conformity assessment – Vocabulary and general principles’.

Изменение 12

Член 2, точка 11 б (нова)

(11б) "орган за оценка на съответствието" означава орган, извършващ дейности по оценяване на съответствието;

Обосновка

The term ‘conformity assessment’ should be defined, as it is used several times in the regulation. There is no need to give examples of what conformity assessment bodies might be. The definition is taken from ISO/IEC 17000:2004 ‘Conformity assessment – Vocabulary and general principles’.

Изменение 13

Член 4, параграф 6

6. Националният орган по акредитация работи с нестопанска цел. Той не може да предлага или извършва каквито и да било дейности или услуги, които се предоставят от органите за оценка на

6. Националният орган по акредитация работи с нестопанска цел. Той не може да предлага или извършва каквито и да било дейности или услуги, които се предоставят от органите за оценка на

съответствието, както и не може да предлага консултантски услуги.

съответствието, както и не може да предлага консултантски услуги, **ниито да притежава дялово участие в орган за оценка на съответствието.**

Обосновка

Measures must be taken to ensure independence of both the national accreditation body and the conformity assessment bodies; and the list of these measures has to be completed with the one guaranteeing financial separation.

Изменение 14

Член 7, точка 9 а (нова)

(9а) гарантира, че оценките на съответствието се извършват от органите по оценка на съответствието по пропорционален начин, като се избягва ненужното обременяване на стопанските субекти и по-конкретно се взема под внимание големината на стопанския субект-заявител, сложността на технологиите, използвани във въпросния продукт, както и това дали продуктът е получен в резултат на единично или серийно производство.

Обосновка

In order to avoid unnecessary burden, other factors such as the size of the company, the relative complexity of the technology used, and the serial character of production should be taken into account when carrying out conformity procedures. The corresponding provision of the proposal for the Decision (COM(2007)0053 - Article 22, paragraph 4, subparagraph 4a new) on a common framework for the marketing of products is amended accordingly.

Изменение 15

Член 8, параграф 2 а (нов)

2а. държавите-членки гарантират наличието на подходящи процедури за обжалване на решения, взети от национални органи по акредитация и от органи по оценка на съответствието.

Обосновка

The existing proposal provides for a procedure whereby Member States are required to monitor their national accreditation bodies at regular intervals and thus the general public interest is protected. However, the actions of national accreditation bodies, and the bodies they accredit, have a direct impact on economic operators and so they too should have an explicit means of appeal.

Изменение 16
Член 13, параграф 2

2. Членове 14 до 23 не се прилагат за продукти, както е определено в член 2, буква а) от Директива 2001/68/ЕО, когато се засягат здравето и безопасността на потребителите. **заличава се**

Обосновка

In order to avoid having "double standards" (i.e. a set of requirements introduced by Directive 2001/95/EC, and another set introduced by the present proposal) and to ensure the higher level of protection as guaranteed by this proposal, Articles 14 to 23 of the proposal should also apply to products defined in Article 2(a) of Directive 2001/95/EC. Therefore Article 13 (2) of the proposal and the corresponding recital have to be deleted.

Изменение 17
Член 16, параграф 1

1. Държавите-членки осигуряват комуникация и сътрудничество между всички други органи по наблюдение на пазара.

1. Държавите-членки осигуряват комуникация и съгласуване на действията между различните органи по наблюдение на пазара, **които се намират под тяхна юрисдикция.**

Обосновка

Emphasis should be placed on the need for cooperation between different competent authorities in a Member State (e.g. different regional bodies, different government ministries). Clarification that Article 16 refers to cooperation between different authorities within Member States. Article 22 deals with cross-border cooperation.

Изменение 18
Член 16, параграф 2

2. Държавите-членки създават подходящи процедури *с цел да разгледат* жалбите или докладите относно въпроси, свързани с рискове, породени от продукти, попадащи под законодателството на Общността за хармонизация, *наблюдават* нещастни случаи и вреди върху здравето, които се *предполагат*, че са причинени от тези *вещества*, и проследяват и актуализират научни и технически познания *относно въпроси* на безопасността.

2. Държавите-членки създават подходящи процедури *за разглеждане на* жалбите или докладите относно въпроси, свързани с рискове, породени от продукти, *които попадат* под хармонизираното законодателство на Общността, *за наблюдение на* нещастни случаи и *увреждане на* здравето, за които се *предполага*, че са били причинени от тези *продукти*, както и *за проследяване и осъвременяване* на научни и технически познания, *свързани с въпросите* на безопасността. **Държавите-членки създават подходящи процедури за проверка на ефективното изпълнение на коригиращите действия.**

Обосновка

Market surveillance should also ensure follow-up for corrective actions in order to catch economic operators who deliberately do not comply with Community legislation, and to ensure that when a product has been found non-compliant, it is actually removed from the market.

Изменение 19 Член 16, параграф 5

5. Държавите-членки преглеждат *периодично* и оценяват изпълнението на дейностите *им* по наблюдението.

5. Държавите-членки *периодично* преглеждат и оценяват изпълнението на дейностите *си* по наблюдението **и предоставят докладите за това на разположение на обществеността.**

Обосновка

For the sake of transparency the results of the review and assessment of the surveillance activities should be available for the public.

Изменение 20 Член 17, параграф 1, алинея 3

Те са също упълномощени да влизат в помещенията на съответните *икономически оператори*, когато сметат за необходимо с оглед прилагане на член

Те са също упълномощени да влизат в помещенията на съответните *стопански субекти* **и да вземат проби от продукти**, когато сметат за необходимо, с

Обосновка

Some inexpensive components or consumer products can often be rapidly sold-out in a distributor's promotional sale before any complaints reach authorities, authorising them to react. For authorities to be able to perform their function effectively there must be a measure that entitles them to take a sample of the products from any economic operator for the purposes of assessing conformity without waiting for an official complaint to be made.

Изменение 21

Член 17, параграф 2 а (нов)

2а. Когато органите по наблюдение на пазара на една държава-членка поискат да изтеглят продукт, произведен в друга държава-членка, те уведомяват въпросния стопански субект на адреса, който е посочен на съответния продукт или в придружаващата го документация.

Обосновка

It is important that the economic operator be informed if another Member State decides to withdraw one of its products. However, Member State authorities cannot be expected to contact the economic operator before sending information to authorities in another Member State, as this would slow the procedure considerably.

Изменение 22

Член 19, параграф 1

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки съгласно съответното законодателство на Общността за хармонизация, с цел забрана или ограничение на предлагането на продукт, *оттеглянето* или изземването му от пазара, отразяват точно основанието, на което са базирани.

1. Държавите-членки гарантират, че всички предприети мерки съгласно съответното законодателство на Общността за хармонизация, с цел забрана или ограничение на предлагането на продукт, *изтеглянето* или изземването му от пазара, отразяват точно основанието, на което са базирани, ***и са съразмерни със степента на риска за обществеността.***

Обосновка

Market intervention measures have different impact on the economic operators; therefore these measures should be chosen carefully and should be proportionate to the level of risk for the public. Similar provisions are already included in the General Product Safety Directive.

Изменение 23

Член 22, параграф 2 а (нов)

2а. Когато органите по наблюдение на пазара на една държава-членка предоставят информация на органите по наблюдение на пазара на друга държава-членка, те първо се свързват със засегнатия стопански субект на адреса, посочен на съответния продукт или в документацията, която придружава продукта. Стопанският субект има право на разумен срок за отговор, който е двадесет и осем дни, в случай че не е налице непосредствен риск за здравето и безопасността на обществеността.

Обосновка

Economic operators should be given the opportunity to react on the position of relevant authorities, in particular when other Member States are also involved thus, the procedure may have a significant impact on their business. The proposed period of 28 days provides with a reasonable balance between the needs of the enforcement bodies and the economic operators. The same deadline is already applied in e.g. the UK implementation of the Directive on the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and experience has shown that it is appropriate.

Изменение 24

Член 24, параграф 1 а (нов)

1а. Държавите-членки предоставят по-големи правомощия на своите митнически власти и им осигуряват необходимите ресурси за изпълнението на техните задачи, включвайки в това число унищожаването на продукти, които не отговарят на изискванията, определени в законодателството на

Общността.

Обосновка

National customs authorities have a vital role to play in preventing products being marketed in the Union when they do not conform to Community legislation. To enable them to carry out their activities to the best possible effect, they must be given greater powers, extending to the destruction of products not in conformity, including products bearing marks likely to mislead consumers, especially as to the meaning and form of the CE mark.

Изменение 25

Член 25, параграф 1

1. Продукт, чието *пускане в продажба* е спряно от митническите власти, съгласно член 24, се *пуска в продажба*, ако в рамките на **три** работни дни от прекратяване на пускането в продажба митническите власти не са били нотифицирани за *всяко* действие, предприето от органите по наблюдение на пазара и при условие, че са спазени всички други изисквания и формалности във връзка с такова *пускане*.

1. Продукт, чието *освобождение* е спряно от митническите власти съгласно член 24, се *освобождава*, ако в рамките на **пет** работни дни от прекратяване на *освобожданието* митническите власти не са били нотифицирани за *никакво* действие, предприето от органите по наблюдение на пазара, и при условие че са спазени всички други изисквания и формалности във връзка с такова *освобождение*.

Обосновка

The deadline of three days is barely enough to simply exchange mails between the public administrations concerned; therefore, as public safety should not suffer from administrative delays, the deadline should be extended.

Изменение 26

Член 26, параграф 2

2. Когато органите по наблюдение на пазара открият, че въпросният продукт не отговаря на законодателството на **Общността** за хармонизация, те предприемат съответно действие, което може, **ако е необходимо**, да включи забрана за предлагането на продукта на пазара.

В случаи, когато е забранено предлагането на пазара, те **поискват от** митническите власти да включат

2. Когато органите по наблюдение на пазара открият, че въпросният продукт не отговаря на законодателството на **Общността** за хармонизация, те предприемат съответно действие, което може да включи забрана за предлагането на продукта на пазара.

Когато е забранено предлагането на пазара, те **нареждат на** митническите власти да **не пускат съответния**

следното *потвърждаване* на търговската фактура, придружаваща продукта и на всеки друг съпровождащ документ:

„Продукт, който не отговаря на изискванията – не е разрешено пускането в свободно *обръщение* – Регламент (ЕО) № .../..“.

продукт за свободно обращение и да включат следното *потвърждение* на търговската фактура, придружаваща продукта, и на всеки друг съпровождащ документ:

„Продукт, който не отговаря на изискванията – не е разрешено пускането в свободно *обращение* – Регламент (ЕО) № .../..“.

Обосновка

Explicit instructions from the market surveillance authorities and explicit action by the customs authorities are needed to prevent the free circulation of non-compliant products. It is unlikely, but not impossible, that an unauthorized product will be released for free-circulation in the absence of such explicit action.

Изменение 27

Глава III, раздел 3 а (нов), заглавие (след член 26)

РАЗДЕЛ 3А

СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОДУКТИТЕ – МАРКИРОВКА СЕ

Обосновка

The CE marking needs better protection. As the meaning of the CE marking is not clearly understood, an increasing number of products bearing the CE marking do not comply with the relevant legislation. It is therefore a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. In order to have these rules applied straight away and not to make them subject to future legislation, Articles 16-17 of the Decision should be transferred into the Regulation.

Изменение 28

Член 26 а (нов)

Член 26а

Основни принципи на маркировката СЕ

1. Маркировката СЕ се поставя само от производителя или от негов упълномощен представител.

Чрез поставянето на маркировка СЕ, или при вече поставена такава,

производителят поема отговорност, че продуктът съответства на изискванията, посочени в Решение № .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... [относно обща рамка за пускане на продукти на пазара].

2. Маркировката CE е единствената маркировка, удостоверяваща съответствието на продукта с приложимите изисквания.

Държавите-членки не въвеждат в националното си законодателство, и оттеглят, всяко позоваване на маркировки за съответствие, различни от маркировката CE, във връзка със съответствието с разпоредбите на общностното законодателство относно маркировката CE.

3. Забранява се поставянето върху продукти на маркировки, знаци и надписи, които биха могли да заблуждават за значението или формата на маркировката CE. Други маркировки могат да се поставят, при положение че не нарушават видимостта, четливостта и значението на маркировката CE.

1 ОВ L...

Обосновка

The CE marking needs better protection. As the meaning of the CE marking is not clearly understood, an increasing number of products bearing the CE marking do not comply with the relevant legislation. It is therefore a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. In order to have these rules applied straight away and not to make them subject to future legislation, Articles 16-17 of the Decision should be transferred into the Regulation.

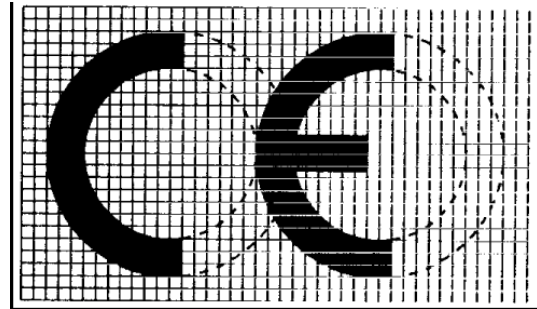
Изменение 29
Член 26 б (нов)

Член 26 б

Правила и условия за поставянето на

маркировката СЕ

1. Маркировката СЕ съдържа инициалите "СЕ" и има следната форма:



2. При увеличаване или намаляване на маркировката СЕ пропорциите на градуираната графика по параграф 1 трябва да бъдат спазени.

3. Когато специфичното законодателство не налага конкретни размери, височината на маркировката СЕ трябва да бъде поне 5 мм.

4. Маркировката СЕ се поставя върху самия продукт или върху табелката с неговите данни така, че да бъде видима, четлива и незаличима. Когато това не е възможно или не може да бъде гарантирано, поради самото естество на продукта, тя се поставя върху опаковката или на придружаващите документи, когато съответното законодателство предвижда такива документи.

5. Маркировката СЕ се поставя, преди продуктът да бъде пуснат на пазара. Тя може да бъде следвана от пиктограма или някакъв друг знак, указващ специален риск или употреба.

6. След маркировката СЕ се намира идентификационният номер на органа за оценка на съответствието и/или на всеки друг орган, който взема участие в етапа на производствения контрол.

Идентификационният номер на такъв орган се поставя от самия орган или под негово ръководство, от

*производителя или от негов
упълномощен представител, установен
на територията на Общността.*

*7. Държавите-членки гарантират
правилното прилагане на режима,
уреждащ маркировката СЕ, и
предприемат мерки по съдебен път в
случай на неправилна употреба.
Държавите-членки налагат наказания,
включително и наказателни санкции
при сериозни нарушения, които трябва
да бъдат пропорционални на
сериозността на нарушението и да
имат ефикасно възпиращо действие
срещу неправомерно използване.*

Обосновка

The CE marking needs better protection. As the meaning of the CE marking is not clearly understood, an increasing number of products bearing the CE marking do not comply with the relevant legislation. It is therefore a shared interest of manufacturers, traders and consumers to have clear rules on the CE marking. In order to have these rules applied straight away and not to make them subject to future legislation, Articles 16-17 of the Decision should be transferred into the Regulation.

Изменение 30

Заключителни разпоредби, заглавие

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

**РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ И
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

Обосновка

Including provisions on the notified bodies and their identification numbers into the Regulation will give immediate legal certainty to the current practical application of the notification procedure. This requires specific amending text to the existing Directives therefore the title has to be amended.

Изменение 31

Член 33 а (нов) (след "Заклучителни разпоредби")

Член 33а

**Член 9, параграф 1, второ изречение от
Директива 87/404/ЕИО; член 9,
параграф 2, второ изречение от**

Директива 88/378/ЕИО; член 9, параграф 1 от Директива 89/686/ЕИО; член 9, параграф 1, второ изречение от Директива 90/384/ЕИО; член 11, параграф 1, алинея втора от Директива 90/385/ЕИО; член 9, параграф 1, алинея втора от Директива 90/396/ЕИО; член 8, параграф 1, алинея втора и трета от Директива 92/42/ЕИО; член 6, параграф 2, алинея втора от Директива 93/15/ЕИО; член 16, параграф 1, алинея втора от Директива 93/42/ЕИО; член 9, параграф 1, алинея втора от Директива 94/9/ЕО; член 9, параграф 1, алинея втора от Директива 94/25/ЕО; член 9, параграф 1, алинея втора от Директива 95/16/ЕО; член 20, параграф 1, алинея втора от Директива 96/48/ЕО; член 12, параграф 1, алинея втора от Директива 97/23/ЕО; член 9, параграф 1, алинея втора от Директива 98/37/ЕО; член 15, параграф 1, алинея втора от Директива 98/79/ЕО; член 8, параграф 1, алинея втора от Директива 99/36/ЕО; член 15, параграф 4 от Директива 2000/14/ЕО; член 11, параграф 4 от Директива 2004/22/ЕО; както и член 12, параграф 3 от Директива 2004/108/ЕО се заменят, както следва:

„Комисията определя идентификационен номер на нотифицирания орган. Тя определя такъв единичен номер дори когато органът е нотифициран по силата на няколко общностни акта. Комисията предоставя на разположение на обществеността списъка на органите, в т.ч. предоставените им идентификационни номера и дейностите, за които са нотифицирани. Комисията следи за актуализирането на този списък.”

Обосновка

Including provisions on the notified bodies and their identification numbers into the Regulation will give immediate legal certainty to the current practical application of the notification procedure. This requires specific amending text to the existing Directives.

Изменение 32
Член 33 б (нов)

Член 33б

1. Член 10, параграф 3 от Директива 89/106/ЕИО се заменя, както следва:

„Списъкът на одобряващите органи, които са компетентни да издават европейски технически одобрения, както и всички изменения на този списък, се предоставят на разположение на обществеността.“

2. Член 18, параграф 1, алинея втора от Директива 89/106/ЕИО се заменя, както следва:

„Комисията определя идентификационен номер на нотифицирания орган. Тя определя такъв единичен номер дори когато органът е нотифициран по силата на няколко общностни акта. Комисията предоставя на разположение на обществеността списъка на органите, в т.ч. предоставените им идентификационни номера и дейностите и продуктите, за които са нотифицирани. Комисията следи за актуализирането на този списък.“

3. Член 13, параграф 1, алинея втора от Директива 97/23/ЕО се заменя, както следва:

„Комисията предоставя на разположение на обществеността списък на признатите организации със задачите, относно които те са признати. Комисията следи за актуализирането на този списък.“

4. Член 11, параграф 3 от Директива 99/5/ЕО се заменя, както следва:

„Комисията определя

идентификационен номер на нотифицирания орган. Тя определя такъв единичен номер дори когато органът е нотифициран по силата на няколко общностни акта. Комисията предоставя на разположение на обществеността списъка на органите, в т.ч. предоставените им идентификационни номера и дейностите, за които са нотифицирани. Комисията предоставя на разположение и списък на органите за наблюдение. Държавите-членки осигуряват на Комисията цялата информация, необходима за поддържане на тези списъци в актуализиран вид."

5. Член 9, параграф 1, алинея трета от Директива 99/36/ЕО се заменя, както следва:

"Комисията предоставя на разположение на обществеността списъка на одобрените органи, в т.ч. предоставените им идентификационни номера и дейностите, за които са нотифицирани. Комисията следи за актуализирането на този списък."

6. В член 16, параграф 1 от Директива 2000/9/ЕО, в член 20, параграф 1 от Директива 2001/16/ЕО и в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 552/2004 думите „Комисията публикува в Официален вестник на Европейския съюз" се заменят със следния текст: "Комисията предоставя на разположение на обществеността."

Обосновка

Including provisions on the notified bodies and their identification numbers into the Regulation will give immediate legal certainty to the current practical application of the notification procedure. This requires specific amending text to the existing Directives.

Изменение 33

Член 34

С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, Комисията очертава насоките.

С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, Комисията **съставя насоки след провеждане на консултация със съответните заинтересовани лица.**

Обосновка

Stakeholders should be consulted by the Commission when setting up implementation guidelines.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара
Позовавания	(COM(2007)0037 – C6-0068/2007 – 2007/0029(COD))
Водеща комисия	IMCO
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ITRE 13.3.2007 г.
Докладчик по становище Дата на назначаване	John Purvis 12.4.2007 г.
Разглеждане в комисия	26.6.2007 г.
Дата на приемане	2.10.2007 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 44 -: 0 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jan Březina, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Silvia Ciornei, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Umberto Guidoni, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Radu Țîrle, Patrizia Toia, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras, Dominique Vlasto
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Alexander Alvaro, Pilar Ayuso, Ivo Belet, Manuel António dos Santos, Avril Doyle, Robert Goebbels, Françoise Grossetête, Erika Mann, John Purvis, Bernhard Rapkay, Silvia-Adriana Țicău, Vladimir Urutchev, Lambert van Nistelrooij

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара			
Позовавания	COM(2007)0037 - C6-0068/2007 - 2007/0029(COD)			
Дата на предсавяне на ЕП	14.2.2007			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 13.3.2007			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA 13.3.2007	ENVI 13.3.2007	ITRE 13.3.2007	JURI 13.3.2007
Неизказано становище Дата на решението	JURI 18.6.2007			
Докладчик(ци) Дата на назначаване	André Brie 20.3.2007			
Разглеждане в комисия	7.5.2007	27.6.2007	16.7.2007	12.9.2007
	2.10.2007	5.11.2007	21.11.2007	
Дата на приемане	27.11.2007			
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	39 0 0		
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Charlotte Cederschiöld, Gabriela Crețu, Mia De Vits, Janelly Fourtou, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Malcolm Harbour, Anna Hedh, Iliana Malinova Iotova, Pierre Jonckheer, Kurt Lechner, Lasse Lehtinen, Toine Manders, Arlene McCarthy, Nickolay Mladenov, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, Zita Pleštinská, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Alexander Stubb, Eva-Britt Svensson, Marianne Thyssen, Horia-Victor Toma, Jacques Toubon			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Emmanouil Angelakas, André Brie, Wolfgang Bulfon, Colm Burke, Giovanna Corda, András Gyürk, Filip Kaczmarek, Manuel Medina Ortega, Ieke van den Burg, Anja Weisgerber			
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ingo Friedrich, Toomas Savi, Samuli Pohjamo			